О 24 alug 420

ПОѢЗДКА

ИЗЪ ОРСКА ВЪ ХИВУ И ОБРАТНО,

СОВЕРШЕННАЯ

ВЪ 1740—1741 ГОДАХЪ

ГЛАДЫШЕВЫМЪ и МУРАВИНЫМЪ.

ИЗДАНА,

СЪ ПРІОБЩЕНІЕМЪ СОВРЕМЕННОЙ КАРТЫ МИЛЛЕРОВА ПУТИ ОТЪ ОРСКА ДО ЗЮНГОРСКИХЪ ВЛАДѢНІЙ И ОБРАТНО,

Я. В. ХАНЫКОВЫМЪ,

Дѣйств. Чл. Имп. Русск. Геогр. Общества.

ф. 32-5419

С.-ПЕТЕРБУРГЪ.

ВЪ ТИПОГРАФІИ МИНИСТЕРСТВА ВНУТРЕННИХЪ ДѢЛЪ.

1851.

ПЕЧАТАТЬ ПОЗВОЛЯЕТСЯ,

съ тѣмъ, чтобы по отпечатаніи представлено было въ Цензурный Комитетъ узаконенное число экземпляровъ. С.-Петербургъ. 23 апрѣля 1851 года.

Цензоръ *Ю. Шидловскій.*

2007110128

I

— ПОѢЗДКА ИЗЪ ОРСКА ВЪ ХИВУ И ОБРАТНО, СОВЕРШЕННАЯ ВЪ 1740 — 1741 ГОДАХЪ ПОРУЧИКОМЪ ГЛАДЫШЕВЫМЪ И ГЕОДЕЗИСТОМЪ МУРАВИНЫМЪ.

Въ 1739 году Ханъ Меньшой-Киргизской-Орды Абулъ-Хаиръ, только-что прислгнувшій на подданство Россіи, возобновилъ просьбу свою о построеніи ему города близъ устьевъ рѣки Сыра. Высочайшимъ указомъ 20 августа того же года повелѣно было отвѣчать Хану, что постройкѣ долженъ предшествовать осмотръ мѣстъ, для чего и приказано было послать къ нему свѣдущихъ людей, вмѣнивъ имъ въ обязанность привести геодезически въ извѣстность весь пройденный ими путь. Исполненіе этого порученія возложено было на знающаго татарскій языкъ Поручика Оренбургскаго Драгунскаго Полка Дмитрія Гладышева, геодезиста Муравина, Инженернаго Надзирателя Назимова и переводчика Усмана Арасланова, съ нѣсколькими казаками. Верстъ за 100 до Абулъ-Хаирова кочевья напала на нихъ разбойничья шайка Киргизовъ Чиклинскаго Рода, и, ограбивъ, увлекла съ собою деньщика Надзирателя Назимова и уральскаго казака Федорова, остальныхъ-же отпустила слѣдовать по назначенію. На 33-й день пути, то-есть 7 октября 1740 года, Гладышевъ съ товарищами прибылъ въ ставку Абулъ-Хаира, на рѣкѣ Адамъ-Ата, не подалеку отъ Куванъ-Дарьи; но застали тутъ одну Ханьшу, такъ-какъ самъ Абулъ-Ханръ находился въ Аральскомъ Владѣніи: туда, по желанію Хана и отпра-

вились къ нему русскіе офицеры, въ сопровожденіи сына его Нурали и дяди Ніяза. Выѣхавъ изъ ставки 15 октября, 2 ноября прибыли они въ аральскій городокъ Шахтемиръ и, по приглашенію Абулъ-Хаира, на другой день поѣхали съ нимъ въ Хиву, куда звали его на ханство Хивинцы, угрожаемые Надиръ-Шахомъ; 7 ноября достигъ Гладышевъ Хивы, а 8-го, по просьбѣ Абулъ-Хаира, вмѣстѣ съ послами его, геодезистъ Муравинъ отправленъ былъ въ лагерь персидскаго владѣльца, подъ городъ Ханки, съ ходатайствомъ о пощадѣ Хивы, какъ избравшей себѣ во владѣльцы русскаго подданнаго. 9 числа Муравинъ былъ принятъ Надиромъ, который обласкалъ его и обнадежилъ въ милости къ Абулъ-Хаиру, требуя только, чтобы онъ самъ прибылъ къ нему. Съ этимъ отвѣтомъ посланные, 10 числа, поѣхали обратно и прибыли въ Хиву 11 ноября. Абулъ-Хаиръ дѣйствительно-было собрался въ персидскій лагерь; но перехвативъ доставленное оттуда въ городъ письмо, въ которомъ, отъ имени Надира, приглашали жителей не выпускать Хана до прибытія Шаха, заставилъ Хивинцевъ, подъ предлогомъ поѣздки къ послѣднему, отворить себѣ заваленныя городскія ворота, и затѣмъ, со всею своею свитою, въ томъ числѣ и русскими офицерами, поскакалъ въ противную отъ персидскаго лагеря сторону, преслѣдуемый выстрѣлами обманутыхъ горожанъ. Вечеромъ тогоже дня, у города Шавата, напали на Хана Туркмены; но онъ отразилъ ихъ и, 12 ноября, у Ходжейли, переѣхалъ на правую сторону рѣки Аму во владѣнія Аральцевъ. Здѣсь, послѣ многихъ

споровъ и даже кровопролитій, сынъ Абулъ-Хаира, Нурали, былъ окончательно избранъ въ Ханы; самъ-же Абулъ-Хаиръ, съ Гладышевымъ и Муравинымъ, возвратился въ свою ставку, откуда русскіе офицеры и прибыли благополучно въ Орскъ, въ апрѣлѣ мѣсяцѣ 1741 года.

Результатомъ этой поѣздки были два, данныя Начальству, показанія Гладышева и Муравина, со многими любопытными къ нимъ приложеніями, и карта пути пройденнаго отъ Орской-Крѣпости черезъ устье Сыръ-Дарьи до города Ханки и обратно.

Документы эти составляютъ первое достовѣрное географическое свидѣтельство объ очертаніи береговъ Аральскаго-Моря и о состояніи народовъ, занимавшихъ въ новѣйшее время низовья Аму-Дарьи, ибо обнародованныя въ 1754 году Генвеемъ показанія англійскихъ купцовъ Томсона и Гока, проникшихъ въ Хиву въ одно время съ Гладышевымъ, только не по восточному, а по западному берегу Арала, крайне скудны и неотчетливы.

Извлеченія изъ свѣдѣній, собранныхъ Гладышевымъ и Муравинымъ, напечатаны были Рычковымъ въ его «Оренбургской Топографіи», въ 1762 году; направленіе-же пути обонхъ офицеровъ показано на картѣ, приложенной къ первому тому «Путешествія» Генвея. Но какъ выдержки Рычкова, такъ и заимствованія Генвея, были весьма не полны. Посему многіе ученые неоднократно изъявляли желаніе, чтобы журналы Гладышева и Муравина напечатаны были цѣликомъ.

*

Пріобрѣтя эти журналы въ рукописи, я убѣдился, что вышеприведенное желаніе вполнѣ оправдывалось какъ географическими подробностями въ нихъ заключающимися, такъ и важнымъ для Средней-Азіи историческимъ событіемъ, въ которомъ случайно должны были принять участіе соотечественники наши; а потому счелъ не безполезнымъ для науки обнародовать эти рукописи.

Копіи съ карты при полученныхъ мною манускриптахъ не было; но, во время поѣздокъ моихъ по Оренбургскому-Краю, я, благодаря просвѣщенной снисходительности одного изъ потомковъ извѣстнаго П. И. Рычкова, пріобрѣлъ съ «Оренбурской-Исторіи» этого автора списокъ XVIII вѣка: самый текстъ рукописи былъ вполнѣ сходенъ съ напечатаннымъ, только къ нему приложены были карта Муравина и имъ же составленный планъ города Хивы.

Карта эта * сдѣлана нѣсколько въ меньшемъ масштабѣ чѣмъ копія со съемки Муравина, хранящаяся въ архивѣ Штаба Отдѣльнаго Оренбургскаго Корпуса (на основаніи которой очертаніе восточнаго берега Аральскаго-Моря показано было Н. Ханыковымъ, въ 1845 году, на картѣ земель Киргизовъ Внутренней и Малой Ордѣ), но имѣетъ важное преимущество передъ означенной копіей въ томъ, что пріурочена къ географи-

* При семъ прилагается, съ нанесеніемъ на нее восточнаго берега Аральскаго-Моря, для сравненія, и по съемкѣ г. Бутакова. Планъ Хивы, составленный въ 1740 году, приложенъ былъ къ IV-му выпуску Г. И. за 1849 годъ.

ческой сѣткѣ, если не самимъ Муравинымъ, то несомнѣнно его современниками.

Это обстоятельство, открывая намъ возможность убѣдиться въ замѣчательной вѣрности путевыхъ измѣреній Муравина и взятыхъ имъ до Сыръ-Дарьи румбовъ, вмѣстѣ-съ-тѣмъ даетъ поводъ усомниться въ точности предположеній о быстромъ усыханіи Арала, основанныхъ на сводкѣ нынѣшнихъ береговъ этого моря съ очерками ихъ въ 1742 году. Н. Ханыковъ, принявъ за опорныя точки сводки Орскъ и устье рѣки Сыръ-Дарьи, долженъ былъ выдвинуть сѣверо-восточный уголъ Аральскаго-Моря у Муравина на 84 версты сѣвернѣе противъ нынѣшняго, и въ-слѣдствіе того заключилъ, что въ-теченіе ста лѣтъ это пространство моря высохло. Между-тѣмъ, на найденной мною картѣ, если только мы присвоимъ Орской-Крѣпости настоящее ея астрономическое положеніе, то-есть 76° 16′ долготы отъ Ферро и 51° 12′ сѣверной широты — весь восточный и сѣверный берегъ моря по очертанію Муравина совпадаетъ въ широтѣ и долготѣ съ изображеніемъ этого пространства по съемкамъ Бутакова, и одна только нижняя долина Сыра оказывается почти на 40′ сѣвернѣе чѣмъ предполагалъ Муравинъ.

Карта его заслуживаетъ также вниманія и въ историко-географическомъ отношеніи: такъ, на-примѣръ, мы еще встрѣчаемъ въ ней слѣды осѣдлаго населенія на правой сторонѣ долины нижнихъ частей Джейхуна, весьма обработанной въ XVII вѣкѣ, нынѣ-же совершенно пустынной, и усматриваемъ положеніе города Визи-

ря, одного изъ главныхъ мѣстъ Харезма въ XVI столѣтіи, послужившаго въ 1506 году исходною точкою для распространенія въ этой странѣ власти Узбековъ подъ начальствомъ Ильбарсъ-Хана, тогда-какъ объ этомъ городѣ въ новѣйшихъ описаніяхъ и картахъ Хивинскаго Ханства вовсе не упоминается.

Южный берегъ Арала у Муравина почти на 40 минутъ южнѣе нынѣшняго, но это очевидно не въ-слѣдствіе убыли моря, а только потому, что снятый маршрутъ слишкомъ распрямленъ при окончательной установкѣ, и что не приняты въ соображеніе всѣ изломы пути. Въ этомъ убѣждаетъ и чрезмѣрно-южное положеніе присвоенное Хивѣ — почти на 1° широты ближе къ экватору, чѣмъ заставляютъ предполагать новѣйшія исчисленія.

Что касается до долготы означеннаго города, то на картѣ Муравина она совпадаетъ съ выведенною изъ маршрутовъ, снятыхъ въ 1840 и 1842 годахъ; а именно — на 2° 24′ восточнѣе меридіана Орска.

Я. Ханыковъ (Д. Ч. О.).

I.

ПОКАЗАНІЕ ОРЕНБУРГСКАГО ДРАГУНСКАГО ПОЛКА ПОРУЧИКА ДМИТРІЯ ГЛАДЫШЕВА.

1. Изъ Оренбурга отправился онъ 5 сентября 1740 года, и до кочевья Абулъ-Хаиръ-Ханского прибылъ въ 33 дни.

2. Не доѣхавъ до оного кочевья верстъ за сто, при урочищѣ Каракумъ, по лѣвую сторону Аральского-Моря, въ половину дни напали на него съ товарищи Меншей Киргисъ-Кайсацкой-Орды, владѣнія Абулъ-Хаиръ-Хана, Киргисцы человѣкъ съ 20, между которыми начальствующими были старшины Бабея племянники два человѣка Адиль да Янгилда, и ево Гладышева связавъ били, ножемъ рѣзали и шпагу отымали, говоря что ты де еще воръ живъ, и объявляя, что когда, въ бытность Полковника Тевкелева въ Киргисъ-Кайсацкой-Ордѣ у Абулъ-Хаиръ-Хана, отецъ ихъ Байгара ѣздилъ для кражи у оного Полковника лошадей, тогда оного ихъ отца убили до смерти; и за оное взяли они къ себѣ во услуженіе изъ бывшихъ въ командѣ ево Гладышева яицкаго казака Романа Федорова, да надзирателя работъ Назимова человѣка сво Петра Максимова, и притомъ взялижъ грабежемъ изъ данного ему Гладышеву съ товарищи на пропитаніе: 24 кожи красныя, 3 камки пятиланныя, азямъ ташкенской цѣною въ пять

рублевъ, 3 лошеди и протчую рухлядь, и обобравъ оное, пошли они къ рѣкѣ по Сыръ-Дарьѣ, а ево Гладышева съ оставшими товарыщи отпустили въ путь, съ тѣмъ объявленіемъ, что въ подданствѣ де обрѣтается одинъ Абулъ-Хаиръ-Ханъ, чего ради и сына своего въ Россію отдалъ, и за то подарки получаетъ, а мы де не въ подданствѣ.

3. Абулъ-Хаиръ-Хана кочевье за Сыръ-Дарьею, близь Малой Кувань-Дарьи, при рѣчкѣ Адамати, вкругъ которой кочуютъ разныя народы, а какія именно и у кого оныя во владѣніи, о томъ имѣется у него Гладышева татарское письмо, данное ему по прошенію ево отъ обрѣтающагося при Ханѣ толмача Мухамметя Нурлина, которой ему Хану данъ отъ Тайнаго Совѣтника Татищева.

4. По прибытіи во владѣніе Абулъ-Хаиръ-Хана, посланныя съ нимъ Гладышевымъ къ Хану подарки отдалъ въ цѣлости женѣ ево Абулъ-Хаировой, Ханьшѣ Нупай, да сыну ево бо́льшему Нурали, для того что оного Хана въ кочевьѣ своемъ не было, а былъ въ то время во владѣніи Аральскомъ, и для взятья ево Гладышева и привозу къ себѣ присланъ былъ отъ него Хана нарочно вышепоказанной сынъ ево Нурали-Салтанъ, да дядя ево ханской, Ніязъ, которой прежде былъ съ Полковникомъ Тевкелевымъ при дворѣ, и при нихъ ево ханскихъ телеутовъ (то-есть служителей) шесть человѣкъ; и съ ними къ нему Гладышеву отъ него Хана прислано было письмо, съ тѣмъ объявленіемъ, чтобъ онъ Гладышевъ пріѣхалъ къ нему.

5. Вышепомянутая Ханьша во-первыхъ спрашивала ево Гладышева о здоровьѣ блаженныя и вѣчно достойныя памяти Ея Императорскаго Величества; на что̀ ей онъ Гладышевъ отвѣтствовалъ, что Ея Императорское Величество благополучно здравствуетъ, и съ нимъ Гладышевымъ къ Хану отправлена отъ Ея Императорскаго Величества грамота, да отъ Генерала-Лейтенанта Князя Урусова письмо, которые надлежитъ ему Гладышеву вручить Хану самолично; и Ханьша за оное благодарила Ея Императорское Величество, что они въ Высочайшей милости содержатся, и при томъ посланныя съ нимъ подарки приняла пріятно. И при ней Ханьшѣ былъ онъ Гладышевъ четыре дни, а потомъ

6. Съ вышепомянутыми отъ Хана присланными онъ Гладышевъ отправился октября 15, и прибыли къ Хану ноября 2 дня.

7. По прибытіи къ Хану, онъ Гладышевъ со всѣми при немъ бывшими взятъ въ ево ханскую кибитку, въ которой съ нимъ сидѣли Аральскіе Князьки и его ханскіе Старшины; и во-первыхъ Ханъ спрашивалъ: откуда онъ? и Гладышевъ отвѣтствовалъ, что онъ присланъ къ нему отъ Ея Императорскаго Величества со Всемилостивѣйшею грамотою, которую ему и подалъ; и Ханъ, оную принявъ въ печать поцѣловавъ и роспечатавъ, велѣлъ передъ собою читать; и какъ оная прочтена, тогда онъ всѣмъ бывшимъ при немъ объявилъ, что «видите вы мой свѣтъ, на которога я надежду имѣю и тѣмъ васъ хочу защитить», и притомъ Гладышеву говорилъ: «я де объ тебѣ слышалъ, что въ пути неща-

«стіе тебѣ причинилось; а чтобъ ты ко мнѣ ѣхалъ, о «томъ къ тебѣ съ нарочными письмо свое отправилъ, «ибо де здѣсь извѣстно, что Персицкой Шахъ идетъ «для взятья Хивинскаго Города, въ которомъ живутъ «мусульмане; и для того де мнѣ хочетца, чтобъ какъ я, «такъ и оной городъ, былъ-бы подъ властію Ея Импе- «раторскаго Величества; сего ради намѣренъ я ѣхать «во оной городъ, при чемъ и тебѣ Гладышеву быть «надлежитъ; и оттуда отправимъ на встрѣчу къ нему «Шаху оную ко мнѣ присланную отъ Ея Император- «скаго Величества грамоту, съ тѣмъ чтобъ онъ Шахъ «со мною не ссорился». И Гладышевъ ему Хану на то отвѣчалъ, что я присланъ къ Вамъ, и теперь, будучи у Васъ, долженъ поступать по приказу Вашему.

8. Оное Аральское Владѣніе лежитъ при рѣкѣ Улу-Дарьѣ, которой широта 75 саженъ. И начевавъ тутъ одну ночь, на другой день Ханъ, взявъ съ собою Киргисцовъ и Каракалпаковъ и малую часть Аральцовъ, всего съ три тысячи человѣкъ, и притомъ ево Гладышева съ товарыщи, поѣхали къ Хивѣ; и тогожъ дня пріѣхавъ къ перевозу, имѣющемуся на оной рѣкѣ, расположились лагеремъ для начеванія; и въ ономъ мѣстѣ, для перевозу ихъ чрезъ оную рѣку, приготовлено было отъ Аральцовъ лодокъ съ дватцать; и начевавъ, по утру на означенныхъ лодкахъ чрезъ рѣку стали перевозиться, ставя на каждую лодку лошади по 3 и по 4, а иныхъ лошадей переплавливали въ-плавь.

9. Какъ оную рѣку 4 ноября перебрались, тогда на берегу встрѣтили Хана Хивинскія Старшины:

Авесть-Мирапъ съ товарыщи, человѣкъ съ 20, и просили Хана прилежно, чтобъ онъ ѣхалъ къ нимъ поскорѣя и отъ идущаго на нихъ непріятеля Персицкого Шаха защитилъ, обнадеживая, что они примутъ себѣ ево, Абулъ-Ханра, въ Хана; и для того Ханъ немедленно путь свой къ Хивѣ продолжать сталъ, и 6 числа прибыли въ хивинской пустой городокъ, именуемой Гурля, въ которомъ дворовъ мазанковыхъ со сто, или съ шесдесятъ, изъ которыхъ жители выбѣжали, отъ страха Персидского Шаха, къ Аральцамъ, и при ономъ городкѣ ночью стали кормить лошадей; и тоя же ночи Ханъ со всѣмъ своимъ вышепомянутымъ войскомъ, не сказавшись ему Гладышеву съ товарищи, уѣхалъ въ Хиву; а онъ Гладышевъ съ товарищи тою же ночью поѣхалъ было въ слѣдъ за Ханомъ, но за великими песками ту всю ночь и по разсвѣтѣ 7 числа днемъ отъ бездорожицы пути не нашли, и ѣздили по степи; но бывшей уже при немъ Гладышевѣ Киргизецъ Байбекъ, яко того пути нѣсколько знающій, къ самому Хивинскому Городу ихъ того дня привелъ, и онъ Гладышевъ съ товарищи и съ нимъ Байбекомъ къ оному городу пріѣхали въ четвертомъ часу по полудни.

10. Какъ онъ Гладышевъ къ Хивѣ сталъ подъѣзжать, тогда Абулъ-Ханръ въ Хивѣ Ханомъ, уже принятъ; и за версту не доѣхавъ самого города, въ садахъ, посланныя отъ него Хана Узбеки и Сарты, человѣкъ съ 5 или съ 6, ево Гладышева встрѣтили и объявили, что объявленной Абулъ-Ханръ у нихъ въ Хивѣ ханство принялъ, и они посланы отъ него ево Гладышева спро-

сить, что для чего онъ отъ него отсталъ и такъ долго не ѣдетъ; и взявъ ево Гладышева привели въ самой Хивинской Городъ.

11. Потомъ, какъ ево Гладышева съ товарищи ввели въ палату къ Абулъ-Хаиръ-Хану, тогда оной Ханъ сидѣлъ на ханскомъ мѣстѣ, которое учреждено амбономъ, и оное покрыто персидскимъ ковромъ, а на коврѣ подушка бархату красного, на которой Ханъ сидѣлъ, и на немъ надѣта челма красная шелковая, и по сторонамъ его сидѣли знатныя хивинскія Старшины, человѣкъ съ 40; и онъ Гладышевъ ево Абулъ-Хаиръ-Хана поздравилъ съ принятіемъ въ Хивѣ ханства.

12. На оное Ханъ ему Гладышеву объявилъ, что «благодарю Бога, что теперь Хива въ подданствѣ Ея «Императорскаго Величества, и я во оной нынѣ Ханомъ», а сидящія при немъ Старшины всѣ тогда молчали и ничего не говорили.

13. Потомъ Ханъ у него Гладышева взялъ двухъ человѣкъ, а именно геодезиста Муравина, да толмача Усмана Арасланова, и далъ имъ присланную къ нему Хану Ея Императорскаго Величества грамоту, и купно съ ними съ своимъ письмомъ отправилъ четырехъ человѣкъ Аральцовъ, одного Киргисца и одного Каракалпака къ Персидскому Шаху, которой тогда стоялъ съ войскомъ своимъ отъ Хивы въ 35 верстахъ, подъ взятымъ имъ Шахомъ хивинского же владѣнія городомъ Ханки, съ тѣмъ объявленіемъ, что онъ Ханъ — подданной Ея Императорскаго Величества, и сей городъ Хиву принялъ онъ Ханъ для того, чтобъ учинить оной подданнымъ

же Ея Императорскому Величеству; а какъ слышалъ онъ Ханъ, что оной Персидской Шахъ съ Россійскою Имперіею въ союзѣ обрѣтается, и для того онъ Шахъ ради раззоренія сего города ходить не изволитъ.

14. На другой день помянутыя геодизистъ Муравинъ и толмачъ Арасланов, со всѣми будущими при нихъ, возвратились въ Хиву благополучно; при нихъ же прибылъ присланной отъ Персидского Шаха посломъ (бывшей Хивинской Владѣлецъ, которой при немъ Шахѣ служитъ) Мухамметъ-Бекъ съ двумя Хивинцами, и оныя отъ Шаха присланныя подали Хану шахово письмо; токмо, какъ оное предъ Ханомъ читано, въ то время ево Гладышева не было, а былъ въ особыхъ покояхъ; но послѣ того Ханъ, призвавъ ево Гладышева, объявилъ что помянутыя посланныя геодезистъ Муравинъ съ товарищи возвратились, и нарочно присланной отъ Шаха подалъ ему письмо, которымъ проситъ, чтобъ онъ Ханъ ѣхалъ къ нему, обнадеживая что онъ городъ Хиву отдастъ ему Хану; причемъ онъ Гладышевъ видѣлъ и помянутого отъ Шаха присланного, съ которымъ между собою они взаимное поздравленіе учинили; но прежде сію церемонію учинилъ отъ Шаха присланной; а болѣе сево Ханъ ему Гладышеву ничего не говаривалъ, и для того онъ Гладышевъ пошелъ въ свою квартиру.

15. 11 числа ноября, въ полдни, оной Ханъ прислалъ къ нему Гладышеву въ квартиру Киргисца своего Байбека съ тѣмъ объявленіемъ, что онъ Ханъ хочетъ ѣхать къ Шаху, и дабы онъ Гладышевъ съ нимъ

былъ же; почему онъ Гладышевъ, убравшись, и со всѣми при немъ бывшими пріѣхали на лошедяхъ къ ханскому дому, и въ тотъ часъ увидѣлъ Абулъ-Ханръ-Хана у воротъ того ханскаго дому, сидящаго верхомъ на лошеди жъ въ убранствѣ по обычаю Хивинскихъ Хановъ, и при немъ сынъ ево Нурали, имѣя въ рукахъ своихъ лукъ съ напряженною стрѣлою, также Киргисцовъ, Каракалпаковъ и Аральцовъ со сто человѣкъ; и какъ пріѣхали къ градскимъ воротамъ, тогда оныя завалены были землею; и онъ Гладышевъ тутошнимъ хивинскимъ жителямъ (которыхъ было по той улицѣ гдѣ онъ Гладышевъ съ Ханомъ и съ протчими ѣхалъ, также и на строеніяхъ сидящихъ, тысячи съ двѣ или болѣе) сталъ говорить, чтобъ тѣ ворота отперли, объявляя что Ханъ ѣдетъ къ Шаху, ради прощенія себѣ оного города; почему того жъ часа ключи вынесли и ворота отперли, землю отъ нихъ отвалили и изъ города ихъ выпустили.

16. Какъ только изъ городскихъ воротъ чрезъ каналъ по мосту выбрались, тогда Ханъ, со всѣми при немъ будущими, поскакалъ не въ ту сторону, гдѣ Шахъ Персидской съ войскомъ своимъ обретается; чего ради онъ Гладышевъ ему Хану сталъ говорить, что не туда ѣдетъ; и на оное Ханъ ему сказалъ: «я де тебя не слушаю, ты въ монхъ рукахъ, ступай куда велятъ».

17. Какъ Ханъ, со всѣми при томъ будущими и онъ Гладышевъ отъ города въ степь поскакали, тогда Хивинцы изъ города въ слѣдъ за ними палили изъ пушекъ и изъ мелкого ружья, однакъ ни кого не убили.

А на вечеръ того жъ дня, у пустова города Шабаса, напали на нихъ Трухменцовъ человѣкъ съ 40 или болѣе, учинили бой; токмо оныя Трухменцы отбиты и человѣкъ съ 15 изъ нихъ Трухменцовъ при томъ побито до смерти, и взято у нихъ же нѣсколько верблюдовъ и другова пожита; и отъ оного мѣста того же дня пріѣхали хивинского жъ владѣнія къ пустому городу Гурлянъ; и оной не много проѣхавъ остановились для кормли и отдыха лошедямъ, и постоявъ тутъ часа съ два поѣхали паки въ путь свой.

18. Того жъ дня какъ Ханъ и онь Гладышевъ, со всѣми при немъ будущими, отъ Хивинскаго Города отъѣхали, тогда оной Ханъ объявилъ ему Гладышеву, что отъ будущихъ при воротахъ градскихъ ево ханскихъ караульныхъ принесено ему Хану письмо, писанное въ Хиву къ жителямъ отъ имѣющихся у Шаха Персидского въ арестѣ хивинскихъ Министровъ, въ которомъ писано, чтобъ ево Хана въ городѣ Хивѣ задержать и до прибытія Шахова вонъ не выпущать, чего де онъ Ханъ убоясь изъ города и выѣхалъ. И оное подлинное письмо, для надлежащаго разсмотрѣнія, онъ Ханъ послалъ къ Генералу-Лейтенанту Князю Урусову съ Киргисъ-Кайсакомъ Кутырь-Батыремъ.

19. На другой день, то-есть ноября 12 дня, какъ помянутой Ханъ, такъ и онъ Гладышевъ, со всѣми принемъ будущими, перебрались паки въ вышеупомянутую рѣку Ула-Дарью, и на тѣхъ же судахъ на которыхъ прежде къ Хивѣ переправлялись, и прибыли въ Аральское Владѣніе, къ мѣстечку Конратъ, гдѣ жители жи-

вутъ кибитками, а кругомъ ихъ сдѣланъ валъ и во оной изъ Улу-Дарьи пущена вода; гдѣ были они судки.

20. Будучи во оном мѣстѣ, между Аральцами учинилась не только знатная ссора, но и баталія, изъ того что нѣкоторая часть Аральцовъ намѣрены принять себѣ въ Хана Абулъ-Хаиръ-Ханского сына Нурали, а другія того не хотѣли; однакъ напослѣдокъ, по окончаніи оной междуусобной ссоры, всѣ Аральцы согласно рѣченного Нурали-Салтана приняли себѣ въ дѣйствительного Хана, которой тамъ и остался.

21. Онъже Гладышевъ слышалъ отъ пріѣхавшаго съ нимъ въ Самару Киргисъ-Кайсака Байбека, что всѣ Трухменцы намѣрены приттить подъ владѣніе помянутаго аральскаго Нурали.

22. Оной Нурали-Ханъ писалъ къ отцу своему Абулъ-Хаиръ-Хану, что когда мѣсяцъ мартъ народится, то онъ по собраніи войска намѣренъ ѣхать къ Хивѣ, и оставленного тамъ отъ Персидского Шаха Хана, убить до смерти; но означенной отецъ ево Абулъ-Хаиръ-Ханъ писалъ къ нему, чтобъ того Хана до смерти онъ не убилъ, но прислалъ бы живаго къ нему Абулъ-Хаиръ-Хану, для отправленія его къ Генералу-Лейтенанту Урусову.

25. Понеже выше сего въ 20 пунктѣ объявлено, что одинъ Абулъ-Хаиръ-Хана сынъ, Нурали-Салтанъ, утвержденъ между Аральскимъ Народомъ Ханомъ, оное его утвержденіе отъ того произошло, что напредь сего въ томъ народѣ былъ одинъ Князекъ Шарахазы, и оной тому лѣтъ съ десять отъ нихъ же Аральцовъ убитъ до

смерти, а послѣ ево остались три сына: первой Артыкъ, другой Сейдали, третей Куразали, и хотя-бы изъ нихъ одинъ которой и могъ быть произведенъ Ханомъ, но народъ ихъ сожалѣя, чтобъ по ихъ легкомысленному обычаю, тотъ который въ Ханы произведется, также какъ и отецъ ихъ, погубленъ не былъ, и для того думали чтобъ изъ постороннихъ кого въ Хана себѣ принять, чего ради объявленныя Князьки и нѣкоторая часть ихъ народа разсуждали что Абулъ-Хаиръ-Ханъ подъ властію Ея Императорскаго Величества состоитъ, чего ради и народы тамошнія его нѣсколько боятся, и для того усовѣтовали принять себѣ въ Хана сына ево Абулъ-Хаиръ-Ханского вышепоказанного Нурали-Салтана; и хотя въ томъ ихъ же народа часть достойная препятствовала и въ томъ между ими произошли ссоры и несогласіи, а притомъ было нѣсколькое и кровопролитіе, но наконецъ единогласно усовѣтовали и оного Нурали-Сулгана, какъ выше упомянуто, за дѣйствительного себѣ Хана приняли, который тамъ нынѣ и остался; а другой, меньшой оного Абулъ-Хаиръ-Хана сынъ, Эрали-Салтанъ, какъ въ прошломъ 1740 году изъ Оренбурга отъ Генерала-Лейтенанта Князя Урусова тайно уѣхалъ, то тогда жъ, не сказавшись, безъ воли отца своего, пріѣхалъ въ Среднюю Каргисъ-Кайсацкую Орду и тамъ въ Гирейскомъ родѣ выбранъ Ханомъ, гдѣ и понынѣ обрѣтается.

27. Нынѣ Абулъ-Хаиръ-Ханъ болѣе согласія имѣетъ съ Аральскимъ Народомъ, въ которомъ нынѣ сынъ ево Нурали-Салтанъ Ханомъ; а по малоумію своему и та-

мошнихъ степныхъ народовъ непослушанію, всѣхъ боится, ибо никакихъ представленій ево не слушаютъ, а дѣлаютъ что захотятъ сами.

33. Въ бытность свою въ Хивѣ увѣдомился онъ Гладышевъ, отъ имѣющагося тамъ въ плѣну яицкаго казака Андрея Бородина, что въ ономъ городѣ Хивѣ содержится въ плѣну, взятыхъ изъ команды Бековича, какъ Русскихъ, такъ Калмыкъ и иноземцовъ, съ три тысячи человѣкъ, о которыхъ онъ заподлинно знаетъ, потому что ихъ весною выгоняютъ на работу для чищенья кругомъ города Хивы каналу; да сверхъ оного съ 500 человѣкъ такихъ же плѣнныхъ имѣется въ Аральскомъ Владѣніи; сколько-же въ Киргисъ-Кайсацкихъ и Каракалпацкихъ Ордахъ такихъ плѣнниковъ имѣется, и гдѣ сколько именно, о томъ обстоятельно записано въ ево Гладышева журналѣ *.

---

* Показаніе Гладышева заключаетъ въ себѣ всего тридцать-семь пунктовъ; двѣнадцать изъ нихъ (23, 24, 26, 28, 29, 30, 31, 32, 34, 35, 36 и 37) выпущены здѣсь, какъ не относящіеся до Хивы и сосѣднихъ Аральскаго и Каракалпацкаго владѣній, а касающіеся либо киргизъ-кайсацкихъ дѣлъ вообще, либо лично Абулъ-Хаиръ-Хана.

II.

ПРИЛОЖЕНІЯ КЪ ПОКАЗАНІЮ ГЛАДЫШЕВА.

1.

ПЕРЕВОДЪ СЪ ТАТАРСКАГО ПИСЬМА ТОЛМАЧА МУХАММЕДА НУРЛИНА.

Вашему Сіятельству Господину Генералу-Лейтенанту Князь Василью Алексѣевичу Урусову покорно доношу:

Въ здѣшнихъ мѣстахъ, въ разныхъ народехъ, въ Каракалпакахъ и въ прочихъ владѣніяхъ сколько родовъ, кто старшины, показывается ниже сего:

Каракалпаки:

1. Китайского Рода: Салтанъ Бекби; Старшины: Биктавъ-Би, Тукамбетъ-Би, Девлетбай-Би, Мулла-Гаря-Би, Алембай-Би, Крынбай-Би.

2. Кунрацкого Рода: Сююндюкъ-Батырь, Ширалей-Батырь, Джанбай-Батырь, Субай-Батырь, Бузай-Би, Торсай-Би, Худабергянъ-Би, Дженбекъ-Би.

3. Кинягазъ-Мангоцкого Рода: Чалимъ-Би, Авязъ-Би, Кылычь-Би, Худайберды-Би, Чуръ-Агасы, Кянгильдей, Алембай-Батырь, Ишимъ-Мурза, Ишсай-Батырь.

4. Кипчацкого Рода: Утяпъ-Би, Тенбекъ-Би, Джаукъ-Би, Аслубай-Би.

5. Усюнского Рода: Азнабай-Би.

*

6. Джабинского Рода: Уразакъ-Би, Шейхъ-Муратъ-Азизъ.

7. Кіятского Рода: Асанъ-Абызъ, Башигильди-Абызъ.

И въ тѣхъ Каракалпакахъ въ Митонскомъ Родѣ живетъ ушедшій изъ Башкирцовъ Сартъ Габдурахманъ-Ахунъ, называетъ себя Салтанъ-Муратомъ. И въ означенныхъ Каракалпакахъ, хотя имѣются Ханы и Султаны, а какія случаются дѣла, то отправляютъ вышепомянутые Біи и Старшины.

Въ Аральскомъ-Владѣніи имѣются четыре тюби, а въ нихъ тридцать два рода; и въ тѣхъ родахъ имѣются два города съ тамошними Старшинами и съ Беками.

1. Мангуцкого Рода городъ Шахтемиръ; въ немъ Старшины: Бердали-Бекъ, Артыкъ-Бекъ, Сентали-Бекъ, Куразгали-Бекъ; четыре брата, все тамошніи Старшины да Беки, и съ прочіи посовѣтовавшись, Мургалей-Салтана приняли въ ханство.

2. Въ Конрайкомъ Родѣ другой городъ; у нихъ Старшины: Бердали-Бекъ, Бекназаръ-Бій, Балта-Аталыкъ, Рахманкули-Бій, Авязь-Инакъ.

3. Кипчацкого Рода, въ немъ Старшины: Уразъ-Алій-Кушбекъ да Перимъ-Аталыкъ.

4. Хожа-Илинского Рода Старшины: Хатыбъ-Хаджа, Мурза-Бій.

Протчія мелкія роды сообщаются къ показаннымъ четыремъ тюбямъ; всего народу сорокъ тысячей на конь садится.

Хивинской Городъ, въ немъ Старшины: Бекназаръ-Бій, Аллаберды-Бій, Надыръ-Бій, Гали-Бій, Ходжамкули-

Бій, оные Совѣтниками числятся; Муратъ-Аталыкъ, Ярмухамметъ-Аталыкъ, оные двоя тамошнихъ Біевъ всякія ихъ нужды доносятъ Хану; Гавызъ-Инакъ, Ислянъ-Муратъ-Инакъ, ханскіе тайные совѣтники; Зантхузя-Мирабъ, Кочкаръ-Мирабъ (называются Мирабы судьи надъ водолеями), да Бай-Мухамметъ Арга-Аталыкъ, какъ на пашню, такъ и для чищенія каналовъ отправляютъ; Мяканъ-Худай-Берды, Ніязъ-Шегаулъ, Уразъ-Айдачи, Палванъ-Кулы-Махрамъ, Мяканъ-Ярымъ-Махрамъ, Мяканъ-Рахманъ-Берды-Аталыкъ, Мяканъ-Тюрть, Акъ-Арбабъ, Достъ-Мухамметъ, Арбабъ-Достъ, Палванъ-Кулы, Акбаки-Арбабъ, Абдулла-Акъ, оныя градскія и надъ Сартами большія командиры; Сотники: Шерембай, Метеръ; Юзбаши: Молла-Мухаммедъ-Загитъ, Кючикъ-Шерефъ; ханскіе Казначеи: Мухаммедъ-Шерефъ, Кули-Мухамметъ-Шерефъ, Уромъ-Муширифъ, Аманъ-Муширифъ.

Трухменскихъ народовъ имѣются четыре тюби: 1) Тянауметъ, 2) Чирчавъ, 3) Мангушлавъ, 4) Тызянъ; а всѣхъ Старшины: Бекничь-Аталыкъ, Ніязъ-Мухамметъ-Аталыкъ, Азына-Мухамметъ-Батырь, Мухамметъ-Гали-Палванъ, Акъ-Мухамметъ-Бай, Азня-Халидъ, Мухамметъ-Ясаулъ, Урды-Клычь-Есаулъ. Всего народу тридцать тысячей, а кочуютъ по сей сторонѣ Персицкого Владѣнія, а содержатся подъ владѣніемъ Хивы.

Разныхъ владѣніяхъ Ханы:

Бухарской — Абулъ-Фаюзъ-Ханъ; Самаркандской — Габду-Саламъ-Ханъ; Баляхъ да Бедахшанской — Юсупъ-Ханъ. Вышеписанные Ханы въ подданствѣ Бухарскаго Хана.

Калчинскіе роды называются Узбеками и кочуютъ, такъ-какъ и Трухменцы, во владѣніи тогожъ Бухарского Хана.

Персицкіе великіе городы, какъ городъ Казань: Машатъ, Иратъ, Перьга, Кандагаръ, Гилянь, Уганъ, Германъ, Испаганъ, Зедаватъ, Надураватъ; оные два города, Зедаватъ и Надураватъ, строилъ самъ Шахъ на индѣйской сторонѣ; оный Шахъ именемъ Надуръ-Кулы.

Царь Индѣйскій именемъ Наметъ-Шахъ; у него великіе городы, а именно: Зенабатъ, Акрабатъ, Яменъ-Илинской, Большой-Гузратъ, Меньшой-Гузратъ, Даканятъ, Банкали, Лагуръ, Кишмиръ, Балты, Габель, Атакъ, Башфуръ, Шукафуръ, Бакиръ, Мултанъ, Такта, Марата, Сазунъ, Бендяи-Суратъ, Учанъ. Оные города по морю Ушеръ-Дарьи; изъ оного моря другое вышло, по ту сторону другова моря имѣются городы: Мекка, Мединя, гдѣ Кягбя. По сю сторону показанныхъ городовъ имѣются разныхъ языковъ народы; оные всѣ подъ владѣніемъ Индѣйского Шаха, а Шахъ имѣетъ у себя 600 женъ; во владѣніи жъ ево у самаго бѣднаго имѣется 10 слоновъ, 100 верблюдовъ, а у богатыхъ — по 100 слоновъ и 1000 верблюдовъ.

За Индѣйскимъ Владѣніемъ въ западной сторонѣ турецкіе городы.

По Сыръ-Дарьѣ рѣкѣ городы: Сунакъ, Атасауранъ, Туркустанъ, Ташкентъ; у нихъ Ханомъ былъ Юлбарысъ.

Въ городѣ Кашкарѣ — Хузямметъ-Ханъ; въ Яркентѣ — Темеръ-Ханъ; въ Намангантѣ — Шерифъ-Ханъ; въ Маргулакѣ — Раимбекъ-Ханъ. Оныя киргизскія на-

роды, а всѣ въ подданствѣ зюнгорского владѣльца Галданъ-Чирина.

Въ городѣ Ходжантѣ — Падша-Хузя; онъ же и городомъ Андузякомъ владѣетъ.

Въ городѣ Хутанѣ — Турбата-Акбашъ-Ханъ.

Китайскихъ народовъ больше города, а именно: Ханбалыкъ, въ немъ Амуланъ-Ханъ; Дуланъ, въ немъ Зія-Ханъ; Аксу, въ немъ Улкянъ-Ханъ; Гузя, въ немъ Батырь-Ханъ; Кюмль, Кюкюнюрь, Жюхъ, Тебетъ, Муйгуланъ, Кушватъ, Сыркуль, Карантканъ: оныя всѣ въ подданствѣ китайского Амуланъ-Хана.

Объ оныхъ городахъ и Ханахъ увѣдомился я китайского города жителя чрезъ Ніяза-Ходжи, который, по своему закону, ѣздилъ молиться въ городъ Мяккю и жилъ тамъ шесть лѣтъ, и возвратясь оттуда пріѣхалъ къ Абуль-Хаиръ-Хану и объявилъ мнѣ объ оныхъ городахъ, которые записавъ на татарскомъ письмѣ, послалъ къ Вашему Сіятельству.

Переводилъ переводчикъ Арасланъ Бекметевъ.

2.

ПИСЬМО АБУЛЪ-ХАИРЪ-ХАНА КЪ ГЛАДЫШЕВУ.

Благородный и Высокопочтенный Порутчикъ Дмитрей Гладышевъ.

Письмо ваше я исправно получилъ и весьма порадовался; и я слышалъ что вы трудно ѣдите: какъ нибудь пріѣзжайте, толькобъ сами здоровы были; а хотя

что вами оставлено будетъ то не пропадетъ; а ежели доѣхали до двора моего, что есть у васъ то оставьте въ домѣ моемъ, сами ко мнѣ пріѣзжайте, а я васъ дожидаюсь; хотя на худыхъ лошадяхъ а ко мнѣ пріѣдете, то станете на хорошихъ ѣздить; а ежели не будете, то мнѣ и отъ онаго сумнительно будетъ; а хотя вы въ пути безпокойны были, а ко мнѣ пріѣдете, то будете въ покоѣ и въ чести; и сынъ мой будетъ.

3.

ПИСЬМО АБУЛЪ-ХАИРЪ-ХАНА КЪ ПЕРСИДСКОМУ ШАХУ.

По милости Всемогущаго Бога надъ всѣми Мусульманами Абулъ-Хаиръ-Ханъ, Мухамметъ-Гази-Багатуръ Ханъ и Повелитель.

Вамъ Испоганскому и всея Персіи владѣтелю надлежащему сіе объявленіе слѣдующее:

Понеже и подъ самыми наивысочайшими берегами имѣются удобныя броды, равномѣрно же и по жестокой войнѣ случающейся, наконецъ бываетъ пріятный миръ; такъ-какъ въ древніи времяна нѣкій праведный Царь имянуемый Неширванъ имѣлъ прежестокую войну съ нѣкоторымъ наисильнѣйшимъ и храбрымъ тараватымъ человѣкомъ называемымъ Хатынтаемъ, но напослѣдокъ заключили между собою миръ; я-же при объявленіи сего прошу: ежели что имѣете мнѣ объявить, то онымъ не замедлить, почему я съ моей стороны надлежащимъ отвѣтомъ не премину, дабы безъ такого посредства въ нечаянномъ слу-

чаѣ между нашимъ Мусульманскимъ и вашимъ Персидскимъ народомъ не воспослѣдовало кровопролитного грѣха; ибо ежели вы имѣете постоянный и неразрывный съ Ея Императорскимъ Величествомъ Всероссійскою (sic) намѣрены вы подвинуть войну, то и съ нами оное продолжать не оставляйте; и для того, что̀ вы намѣрены дѣлать, оное чините сказавшись; ежели-жъ вы приняли намѣреніе приклонить насъ къ закону своему, то въ отвращеніе оному мы Мусюльманы до послѣдняго человѣка до самой смерти къ тому склонны не будемъ, со упованіемъ неотмѣннымъ на Всевышняго Бога.

По Мусульмански писано 1153 году.

А по Русски . . . . 1740 году.

Оное письмо переводилъ переводчикъ Арасланъ Бекметевъ.

4.

ОТВѢТЪ ПЕРСИДСКАГО ШАХА АБУЛЪ-ХАИРЪ-ХАНУ.

Во имя Господне сіе зачинаю.

(Подъ тѣмъ приложена печать шахова.)

Превосходительному и Повелительному Абулъ-Хаиръ-Хану.

Намъ отъ Всемогущаго Бога безъ числа превознесенному, обрадованному: сего время отъ Киргисъ-Кайсацкого народа обратившагося къ сему порогу со объявленіемъ своего мнѣнія и потребныхъ нуждъ, чрезъ нарочно присланныхъ отъ васъ Худай-Шукуранъ да Мырза Акбазара, да Габдушъ-Шакура, къ нашему Ясно-

солнечному Сіянію письмо ваше донесено, чрезъ которое насъ довольно умилостивили.

И по полученіи оного съ присланными отъ васъ мы о потребномъ поговоря отправили къ Вашему Почтенству съ симъ нашихъ знатныхъ особъ Ураза-Аталыка (Аталыкъ, то-есть своего дядьку) да Мухамметъ-Мерапа съ тѣмъ объявленіемъ, чтобъ Ваше Почтенство съ надежными своими людьми явились къ намъ.

И ежели, по соизволенію Божію, Ваше Достодолжное Ханство къ намъ прибудите, то въ то время весьма намъ потребно будетъ персонально разсуждать паче о народной пользѣ, также и о здѣшнихъ городахъ, кому оныя по дарованному отъ Бога счастію принадлежать будутъ, и притомъ надлежащее утвержденіе поставимъ; также когда кому въ чемъ нужное будетъ, оные по прошенію отъ насъ весьма удовольствованы будутъ. *

На подлинномъ письмѣ написано:

По Мусульмански 1153 года мѣсяца шухбанова 28.

По Русски . . 1740 ноября 28 числа.

* Вотъ тоже письмо, переведенное съ персидскаго подлинника въ наше время:

«Во имя Господа милостиваго и милосердаго!

Убѣжище власти и господства, мужественный и повелительный Абуль-Хаиръ-Ханъ!

Да превознесетъ и прославитъ тебя безпредѣльная милость Господня!

Знай, что представленіе, въ которомъ излагаешь ты нынѣ искреннія чувства твои и обязательства всего народа казацкаго, доставленное предъ свѣтлыя очи наши посланными твоими

На оборотѣ того письма на одной сторонѣ закрѣпа шахова, въ которой означено арабскимъ языкомъ: «подкрѣпилъ властвующея склонностію всѣхъ знатныхъ персонъ». На другой сторонѣ двѣ печати маленькіе.

Съ персидскаго на татарскій языкъ переводилъ Ахунъ Ибрагимъ Тляковъ. Съ татарскаго переводилъ переводчикъ Арасланъ Бекметевъ.

5.

ПОСЛАНІЕ ОТЪ СТОРОННИКОВЪ ПЕРСИДСКАГО ШАХА КЪ ХИВИНСКИМЪ ЖИТЕЛЯМЪ.

Сія грамота Урганческимъ жителямъ (то-есть Хивинцамъ) Казы Мухамметю-Латифъ и всѣмъ Біямъ, Старшинамъ и прочимъ рядовымъ и всѣмъ юртскимъ людямъ, да Хаджамъ.

Вамъ премного любезнѣйшимъ по дружескій по челобитье слово то: старайтесь вы у себя чтобъ шахскому стремю отдать поклонъ, кто желаетъ себѣ добра; слава Богу нашъ народъ обрѣтается въ добромъ здоровьѣ; конечно думать то оставьте чтобъ съ дракою

Хюдай-Шюкуромъ, Мирзою Акъ-Базаромъ и Абдъ-Эшшюкуромъ, заслужило наше царское благорасположеніе. Вмѣстѣ съ сими твоими посланными отправляю къ тебѣ почетныхъ сановниковъ нашихъ Ураза-Аталыка и Мухаммеда-Мираба, съ извѣщеніемъ, чтобъ для полнѣйшаго объясненія, ты, съ приближенными своими, лично прибылъ въ наше царское мѣстопребываніе. Если угодно будетъ Господу, получишь отъ насъ милость, и устроится все относящееся какъ до дѣлъ правительственныхъ, такъ и до блага народнаго. Писано 28 числа мѣсяца шабана, года 1153.»

дѣло совершить, ибо съ пятью или десятью тысячами Кайсаковъ съ таковымъ войскомъ противиться и драться невозможно; наши народы, по многимъ своимъ стараніямъ, Ханъ и съ протчими народы драться пытались, но токмо и съ водной баталіи не стерпя бѣжали, и прибѣжали въ городъ, чтобъ хотя только души свои спасти; сохрани Боже отъ сихъ жестокихъ пушекъ, а особливо отъ бомбъ; разложа въ свѣтѣ огонь, окольныхъ народовъ по честямъ разорвали; всѣ наши мечети, юрты и семьи огнемъ сгорѣли; не стерпя поддались, и для того нынѣ они учинили присягу и насъ содержать въ милости; и такого изъ сожалѣнія и вы отъ себя не отрѣшайте, вышедши пріѣзжайте; ежели завтра не будете, то Шахъ съ войскомъ сѣдши на конь поѣдетъ къ вамъ, и тогда въ жестокіе руки попадетесь, безъ разбору умертвитесь и въ полонъ разобраны будете; для Бога пожалѣйте малыхъ ребятъ и не попадете за нихъ въ грѣхъ и пріѣзжайте въ добромъ порядкѣ, а ежели не такъ, то всѣ погублены будете огнемъ; конечно пріѣзжайте не сумнѣваяся ни въ чемъ; Абулъ-Ханра не выпускайте до пріѣзда Шаха - о чемъ приказалъ Шахъ.

При подлинномъ письмѣ значитъ тако:

Камаль-Хаджа, Ахунъ-Хаджа, Сентъ-Назаръ-Хаджа, Абыръ-Хаджа, да мофти (Судья Духовный) Махтдумъ-Ахунъ, Дюгачи-Хаджа, Назаръ-Аталыкъ, Кулмухамметъ-Аталыкъ, Гашуръ-Мухамметъ-Инакъ (приближенный къ Владѣтелю), Назаръ-Кулы-Маррапъ, Ашуръ-Махрамъ, Дусъ-Мухамметъ (канцеляристъ), Даканъ-Ерди (Главный Коман-

диръ Артилерискоѣ), Гекпишъ-Аталыкъ, Хузяли-Кулы-Инакъ, Ніязъ-Инакъ, Тангрибердій-Инакъ, Ніязъ-Мерряпъ, Расы-Махрямъ, Сеитъ-Назаръ Махрямъ, Ніязъ-Дарукарь (лекарь), Вяисъ-Аталыкъ, Мухамметъ-Пенагъ-Аталыкъ, Бекфулатъ-Бай (богатый), Галкари-Аталыкъ, Экамкурмя-Аталыкъ, Надырь-Мухамметъ-Даручи (пороховой мастеръ), Ніязъ-Аталыкъ, Достъ-Мухамметъ-Аталыкъ, Ишимъ (канцелярістъ) Яръ-Мухамметъ-Аталыкъ, Ахметъ-Аталыкъ, Назаръ-Ясаулъ (адъютантъ), Вялитъ-Бій.

На томъ же письмѣ въ концѣ двѣ чернильныя печати.

Переводилъ съ татарскаго письма переводчикъ Арасланъ Бекметевъ.

6.

выписка изъ показанія гладышева въ 1742 году.

Отъ Абулъ-Хаиръ-Хана посыланы были къ сыну его Нурали-Салтану (который нынѣ въ Хивѣ Ханомъ) Киргисъ-Кайсаки съ нѣкоторыми письмами и съ присяжнымъ листомъ, по которому надлежало ему Салтану въ вѣрности Россійской Имперіи присягу учинить; которые Кайсаки, возвратясь паки въ Орду Киргисъ-Кайсацкую, Абулъ-Хаиръ-Хану и Поручику Гладышеву объявили, что сынъ Шаха Персидскаго съ войскомъ своимъ стоитъ въ Бухарской Области, въ городѣ Черіовѣ, и намѣреніе имѣетъ, оставя Хиву въ правой рукѣ, краемъ Трухменскаго Владѣнія подлѣ Аральскаго-Моря идти къ Аральцамъ и оныхъ искоренить, за то что они оставленнаго въ прошломъ 740 году Шахомъ

Персидскимъ въ Хивѣ Ханомъ одного персидскаго министра Дайра съ 40 человѣки до смерти побили; а оттуда для таковаго же раззоренія намѣренъ наступить на Хиву и, оную успокоя, оставить тутъ Ханомъ прежде бывшаго въ Хивѣ Ханомъ Юлъ-Бориса (котораго въ прошломъ же 1740 году Шахъ Персидскій казнилъ) сына. Предъупомянутаго присяжнаго листа Поручикъ Гладышевъ изъ Хивы отъ Нурали-Салтана при себѣ еще не получилъ, и оной Салтанъ по тому присягалъли, о томъ онъ Гладышевъ неизвѣстенъ, ибо оставленный съ тѣмъ листомъ въ Хивѣ Киргизецъ въ Орду свою еще не возвращался.

III.

ПОКАЗАНІЕ ГЕОДЕЗИСТА МУРАВИНА.

1. Разстоянія отъ Оренбурга до Аральского-Моря 606 верстъ. Абулъ-Хаиръ-Ханъ кочуетъ по той сторонѣ Сыръ-Дарьи рѣки, до которой рѣки отъ Оренбурга 988 верстъ, до аральскихъ-же городовъ, кои находятся близь Аральского-Моря при Улу-Дарьѣ — 1,543 версты.

2. Дорога по тому пути какъ они ѣхали къ Аральскому-Морю до рѣчки Иргиза и до урочища горы называемой Мани-Тюбя — отъ Оренбурга 363 версты; хороша, кормъ и вода есть, токмо лѣсу мало имѣется мѣстами, да и то самой мелкой, такъ какъ прутья, кара-

ганъ и товалга, а по нѣкоторымъ рѣчкамъ есть талъ, и тѣмъ въ пути довольствоваться не безъ нужды; и они вмѣсто того, гдѣ была нужда, употребляли калъ лошадиной и траву терсканъ, которая къ тому весьма способна; по тому пути проходили чрезъ рѣчки бродами, и есть мѣстами горки каменистые, токмо къ верховой ѣздѣ не препятствуютъ.

Отъ рѣчки Иргиза до Аральского-Моря урочища горы Тыштыргичь 243 версты; дорога мѣстами песчаная, бугорки, кормъ и лѣсъ есть, токмо лѣсъ такой, что только на вареніе годенъ, а воды нѣтъ; однако сказывали, что по нуждѣ можно въ нискихъ мѣстахъ копать колодези, глубиною сажени въ двѣ; а они сами ѣхали зимою и вмѣсто того снѣгомъ довольствовались. Отъ вышеозначенной-же рѣчки Иргиза и отъ урочища горы Мани-Тюбя къ Сыръ-Дарьѣ рѣкѣ трактъ ихъ былъ подлѣ оной рѣчки Иргиза и озеръ, 92 версты; бугорки песчаные, а мѣстами ровно лѣсъ, противъ вышеписанного же, каковъ и до Аральского-Моря.

Иргизъ рѣчку перешли бродомъ; дорога чрезъ урочище Каракумъ до заливу изъ Аральского-Моря 392 версты: все песчаные бугорки, лѣсъ такой же, корму не довольно, водою довольствовались изъ копанныхъ колодцовъ.

Отъ оного залива путь продолжали подлѣ ево 113½ верстъ; вода солона и въ купанье употреблять по нуждѣ можно; дорога малые бугорки песчаные; лѣсъ такой же; корму не весьма довольно; а отъ заливу, гдѣ онъ у нихъ окончился, до Сыръ-Дарьи 27½ верстъ, чрезъ сырты

частію песчаные; кормъ есть, лѣсу и воды нѣтъ.

Отъ Сыръ-Дарьи, переѣхавъ оную, до того мѣста гдѣ городу * быть надлежитъ 76½ верстъ; ѣхали близь оной рѣки; мѣсто равное, лѣсу нѣтъ, кормъ камышъ, которымъ и ѣсть варятъ, и мѣстами трава.

Отъ Сыръ-Дарьи до самой Хивы дорога пошла торная.

Отъ показанного мѣста по Хивинской Дорогѣ до Аральского-Моря урочища Акъ-Яра 148 верстъ; дорога чрезъ рѣчки, изъ которыхъ по инымъ есть перевозы; мѣстами бугорки песчаные и сырты, лѣсъ только что на варенiе писчи, и кормъ есть.

Отъ Аральского-Моря до озера Ачикуля, въ коемъ вода вонючая, такъ-что ни къ чему негодна, 110½ верстъ; корму и лѣсу довольно, воды нѣтъ; чрезъ сырты и песчаные бугорки.

Отъ озера Ачикуля до озера Сарткуля 90½ верстъ; мѣста крѣпкiе и нискiе, частію и бугорки песчаные; лѣсъ есть, кормъ самой нужной и воды нѣтъ.

Отъ Сарткула до аральского городка Шахтемира 90 верстъ; чрезъ рѣчки и каналы, мѣсто равное и песчаные горки; лѣсъ есть туранга, изъ котораго дѣлаютъ малыми брусками лодки и колеса; кормъ худъ, водою довольно.

Отъ Аральского Городка до рѣки Улу-Дарьи 50 верстъ; мѣсто равное, лѣсъ и кормъ есть, а вода проведена каналами.

Переѣхавъ оную вверхъ, по правую сторону до

* Городу, о постройкѣ котораго просилъ Абулъ-Хаиръ Русское Правительство.

города Хивы городками 197 верстъ; дорога хороша, кормомъ довольствовались обывательскимъ сѣномъ, воды довольно каналами и рѣчками, лѣсъ по Улу-Дарьѣ тунранганъ и пр. тому подобной.

3. Итти туда надлежитъ отъ Оренбурга до Каракалпаковъ Киргисъ-Кайсацкой Ордой, а Каракалпаками до Аральскаго Владѣнія, Аральскимъ-же Владѣніемъ до самой Хивы и чрезъ хивинскіе городки; тутъ же находятся и Трухменцы; опасаться оныхъ народовъ всѣхъ должно: также изъ нихъ и самые подданные пріятели намъ не весьма надежны.

4. Изъ тѣхъ народовъ, хлѣбопашество имѣютъ Каракалпаки: хлѣбъ сѣютъ около рѣкъ и озеръ, въ нискихъ мѣстахъ, пшеницу, ячмень и просу; земля песчаная съ иломъ. Аральцы и Хивинцы также сѣютъ, токмо предъ Каракалпаками довольнѣе, для того что у нихъ земля лучше, а у Каракалпаковъ къ плодородству неспособна; кромѣ-же оныхъ народовъ хлѣбопашества никто не имѣетъ, а скота всѣ тамошніе народы имѣютъ довольно.

5. На томъ мѣстѣ, гдѣ Абулъ-Хаиръ-Ханъ требовалъ о строеніи города, они были и видѣли, о коемъ сказывали имъ, что въ давнихъ годахъ построенъ былъ тутъ городъ Ногайскими Татарами, именемъ Янкентъ, глиняной, которого и по нынѣ ветхой остатокъ стѣнъ есть на острову, которой величиною въ длину на-примѣръ верстъ сто, въ ширину 45; съ одной стороны того острова обошло Аральское-Море, съ другой — Сыръ-Дарья рѣка, съ третьей — изъ Сыръ-Дарьи въ Аральское-Море палъ протокъ Карасаръ, шириною версты на двѣ,

по которому ростетъ камышъ, такъ какъ на болотѣ; отъ него-же не въ дальномъ разстояніи есть соленое озеро; мѣсто равное, земля черная съ иломъ; кочуютъ на томъ острову и пашутъ Каракалпаки, и хлѣбъ родится, только болѣе просо; воду на пашню напускаютъ каналами; лѣсу на всемъ томъ острову, не токмо къ строенію города годного, но и на вареніе писчи, кромѣ камыша нѣтъ, и сыскать такого строельного вездѣ тамъ негдѣ; сѣно косить по нуждѣ камышъ мелкой можно, на самомъ томъ острову есть заливъ изъ Сыръ-Дарьи, кой впалъ въ Аральское-Море; разстоянія до него отъ Оренбурга 1064 версты, отъ Сыръ-Дарьи рѣки, вверхъ ея по правую сторону — 6 верстъ; вышеписанной бывшей городъ водою довольствовался изъ каналовъ, кою оными выпускали изъ Сыръ-Дарьи.

О разореніи оного города между тамошними народами носится нѣкоторая басня, которая для куріозу ниже сего объявленія приложена.

6. Аральского-Моря описано близь ево 97 верстъ; со стороны отъ Сыръ-Дарьи рѣки, примѣромъ, хотя оное невидно было, однако не въ дальномъ разстояніи, 712 верстъ: всего оного моря описано 809 верстъ, которое положено на ландъ-карту; вода въ немъ соленая, только оную отъ нужды можно и въ кушанье употреблять, и они сами недѣли съ двѣ ее пили, однако варену́ю; берега́ болѣе ниски и мѣстами камышъ, а другими есть и горы; около тѣхъ береговъ бугорки песчаные, на которыхъ лѣсъ сексеуль вышиною сажени въ три, токмо оного мало, а болѣе какъ аршина въ два, котораго

рубить не можно, кромѣ что ломаютъ, и онъ горитъ ясно и весьма медленно пока самой уголь изойдетъ. Глубоко-ли оное море или нѣтъ и какое дно, не знаетъ и слышать было не отъ кого; только по берегамъ, гдѣ они были, видѣли что тутъ дно песчаное и мелкой камень; острововъ видѣли они два, такъ какъ чють можно было видѣть; пески великіе и мели; также судовой ходъ есть-ли, не знаютъ, и слышать было не отъ кого; токмо сказывали Каракалпаки, что они по тому морю въ лодкахъ саженi въ три малыми парусами подлѣ берегу и камышовъ ходятъ въ Аральцы, отъ устья рѣки Сыръ-Дарьи до устья Улу-Дарьи, и поспѣваютъ, ежели благополучная погода, въ два дни, а ежели неблагополучная, то дней въ семь и восемь. Оное море, какъ признать можно, было очень велико, и мнится имъ, что и большими судами ходить не невозможно.

7. Во оное море рѣки впали: первая отъ Оренбурга Сыръ-Дарья; вершины ея между полуднемъ и востокомъ изъ горы Актау, которая выше Ташкента и Самарханта; оная шириною въ устьѣ 3 версты, а выше, близь показанного мѣста подъ строеніе города, 50 саженъ; бродовъ по ней нѣтъ; судами небольшими ходить можно; по берегамъ ея камышъ, а выше того мѣста талъ, а къ Туркестанту лѣсъ туранганъ, изъ коего дѣлаютъ лодки мелкими брусками и колеса. Вторая отъ оной Сыръ-Дарьи, выше означеннаго мѣста въ 3 верстахъ, протокъ, подобно болоту, называемой Карасаръ; по оному всему камышъ шириною версты двѣ; еще рѣчка Адамъ-Ата, изъ оной же Сыръ-Дарьи рѣки впала въ Куванъ-

Дарью, а Куванъ-Дарья впала въ Карасаръ, по которымъ камышъ, и можно небольшими лодками плавать; вершины оной Кувань-Дарьи въ вышеписанной же горѣ Актау; по ней бродовъ нѣтъ. Третья – Улу-Дарья; вершины ея изъ вышеозначенной же горы; шириною, гдѣ они переѣзжали, 75 саженъ; по ней можно не малыми судами ходить, только видно было, что есть пороги и острова; около устья ея живутъ Аральцы по обѣ стороны; лѣсу по ней кусты; гдѣ они переѣзжали можно видѣть, что больше нѣтъ какъ талъ, а вверхъ туранганѣ и пр. тому подобной. Источниковъ изъ помянутого Аральскаго-Моря по той сторонѣ, гдѣ они ѣхали, также и по другой сторонѣ, какъ имъ бывшіе въ Хивѣ Агличане *, по вопросамъ ихъ сказывали, никакихъ нѣтъ; и оное море какъ Агличане по правую, а они по лѣвую сторону объѣхали кругомъ, то некуда не прошло; и такое извѣстіе они отъ оныхъ Агличанъ подлинно получили, что никакого протоку изъ него нѣтъ.

8. По тому морю судами ходить можно отъ вышеозначенной во 2 пунктѣ горы Тыштыргечь до Карақалпаковъ и Аральцовъ, а по вышеписаннымъ двумъ рѣкамъ вверхъ по Сыръ-Дарьѣ хорошими судами — до Туркестанта, Самарханта и Ташкента, кои на каналахъ изъ оной же Сыръ-Дарьи рѣки; по Улу-Дарьѣ — до Хивы и до Бухаріи, кои также на каналахъ изъ той Улу-Дарьи рѣки, ходить можно.

* Томсонъ и Гогъ.

9. Около того моря народы жительствуютъ Каракалпаки и Аральцы, а Хивинцы городами вверхъ по Улу-Дарьѣ, по правую сторону хлѣбопашество имѣютъ, о чемъ выше въ 4 пунктѣ показано. Каракалпаки торгъ производятъ въ Хивѣ, Бухаріи и въ Аральцахъ, скотомъ, лисицами и корсаками. Аральцы торгъ имѣютъ у себя, также ѣздятъ и во оные городы, со скотомъ же. Хивинцы торгуютъ въ своемъ городѣ; къ нимъ пріѣзжаютъ россійскіе купцы чрезъ Астрахань и Бухарцы; также и шемахинскіе товары къ нимъ привозятъ; товары они Хивинцы имѣютъ шелкъ, и бумага хлопчатая у нихъ родится; также дѣлаютъ кушаки; а окуратно о всемъ знать краткое время имъ не допустило; и оные Хивинцы сами ѣздятъ въ Бухарію, Персію и въ Россію.

10. Въ тамошнихъ мѣстахъ лѣсу къ строенію годного не имѣется, кромѣ самороднаго турангану, о чемъ выше сказано; а въ Хивѣ саженой по садамъ лѣсъ, такъ-что отъ взрослаго рѣжутъ сучки и садятъ: березы, осинникъ, ветельникъ, осокорникъ и тальникъ.

11. Въ Хивинскомъ Владѣніи гору, въ которой есть золотая и серебреная руда, они сами видѣли, разстояніемъ отъ Хивы внизъ по рѣкѣ Улу-Дарьѣ по правую сторону 100 верстъ; оная гора называется Шелдехтау, о которой сказывали имъ въ бытность ихъ въ Хивѣ россійскіе плѣнники и пріѣхавшій къ Абулъ-Хаиръ-Хану въ домъ Хивинецъ Авезбай — что въ той горѣ есть золотая и серебреная руда, которую они Хивинцы пробовали; почему изъ золотой выходила акибъ третья часть золота; и которой человѣкъ оную руду отыскалъ

и объявилъ бывшему въ Хивѣ Хану Шергизѣ, то оной Ханъ приказалъ ево живаго зарыть въ землю, чтобъ про то онъ никому сказывать не могъ, боясь протчихъ государствъ, ибо-де наше владѣніе не велико, чего ради оная и нынѣ подъ великою заповѣдью, и никто нетокмо не добываетъ, но и говорить о ней не смѣетъ; оной же Хивинецъ сказалъ: я-де и самъ намѣренъ отсель уйтить и въ Россійскомъ Государствѣ о ней сказать, только-де нынѣ время не такое; а при какомъ оная мѣстѣ и урочищѣ, то означено въ картѣ; къ оной горѣ Аральскимъ-Моремъ по вышеозначенной рѣкѣ Улу-Дарьѣ вплоть подойтить можно, ибо она на самомъ берегу стоитъ; глубиною она, по словамъ онаго Хивинца, сажени въ три и глубже.

12. Въ вышеписанномъ морѣ Аральскомъ и впадающихъ въ немъ рѣкахъ рыбы всякой довольно; птицы обыкновенные — лебеди, гуси и утки съ довольствомъ; около тѣхъ мѣстъ звѣри въ камышахъ барсы; по степямъ — волки, чекалки, лисицы и корсаки.

IV.

ПРИЛОЖЕНІЯ КЪ ПОКАЗАНІЮ МУРАВИНА.

1.

ЖУРНАЛЪ ТРАКТАМЪ СЪ РУМБАМИ ИЛЬ ВЪ КОТОРУЮ СТОРОНУ ѢХАЛИ ОТЪ ГОРОДА ОРЕНБУРГА ДО БЫВШЕГО ГОРОДА ЯНКЕНТА, КОТОРОЙ ПОКАЗАНЪ ОТЪ АБУЛЪ-ХАИРЪ-ХАНА ПОДЪ СТРОЕНІЕ ГОРОДОВОЕ, И ЧРЕЗЪ КАКІЯ МѢСТА И УРОЧИСЧА ШЛИ, О ТОМЪ ЯВСТВУЕТЪ ИМЕННО.

1741 ГОДУ.

№		румбы.	градусы.	версты.
1	Отъ города Оренбурга до рѣки Ори и до броду Ташъ-Кечъ	SO	60°	7½
	Шли чрезъ горки и по горамъ; мѣстами каменья.			
2	Отъ оного мѣста и броду, чрезъ рѣку Орь до рѣчки Большой-Карасу . .	SO	62°	15
	Шли чрезъ малые сыртики.			
3	Отъ означенной рѣчки до рѣчки же Карасу-Малой	SO	60°	8
	И по онымъ рѣчкамъ лѣсъ мелкой, мѣстами талъ и караганъ; шли чрезъ сыртъ малой и видна была влѣвѣ рѣка Орь и по ней лѣсъ.			
4	Отъ оной рѣчки до рѣки Ори и чрезъ ея	SO	61°	13
	Итого .	.	.	43½
5	Переѣхавъ рѣку Орь подлѣ ея вверхъ по лѣвую сторону	S	00°	11
	Шли нискимъ мѣстомъ, подлѣ сырта; земля черная, по рѣкѣ лѣсъ, рѣдко кустами осинникъ и талъ.			
6	Отъ оного мѣста до рѣчки Карасу .	SO	16°	9
	Шли чрезъ сетуацію такуюжъ; Орь рѣка вправѣ была видна, на-примѣръ въ 3 или 4 верстахъ.			
7	Отъ означенной рѣчки близь рѣки Ори	SW	10°	2½
	Сетуація такая жъ.			
8	Отъ оного мѣста до рѣчки Карасу .	SO	20°	16
	Шли чрезъ сырты и по сыртамъ; мѣстами малые каменья, въ нискихъ мѣ-			

№		румбы.	градусы.	версты.
	стахъ земля черная; и подлѣ оной же рѣчки Карасу горки каменные и течетъ она озерками			
	Итого .	.	.	38½
9	Отъ оной рѣчки Карасу чрезъ сырты	S	00°	9°
10	Отъ означенного мѣста до озерка Карасу	SW	15°	5
	Отъ оного озерка до другаго Карасу	.	.	12
	Отъ озерка на тотъ же румбъ . . .	.	.	8
	Шли чрезъ сырты и нискимъ мѣстомъ; и по сыртамъ мѣстами каменья, кормъ есть, въ лѣвѣ видѣнъ былъ колокъ осиновой.			
11	Отъ оного мѣста до озерковъ Карасу	SW	10°	6½
	Шли чрезъ малые сырты, и по сыртамъ каменья мѣстами, и при оныхъ озеркахъ лѣсъ мелкой караганъ.			
	Отъ оныхъ озерковъ на тотъ же румбъ	.	.	3
	И видно было влѣвѣ осиновой колокъ на-примѣръ въ 5 верстахъ, и подлѣ колка озера.			
12	Отъ означенного мѣста.	SW	35°	10
	Шли ровнымъ мѣстомъ, земля камениста, камень мелкой, лѣсу нѣтъ, кормъ есть.			
	Итого .	.	.	53½
13	Ровнымъ мѣстомъ до рѣки Карасу .	SW	20°	19½
	Оная рѣка течетъ озерками и впала въ рѣку Орь.			
14	Отъ оной рѣчки нискимъ мѣстомъ до горъ	SW	19°	5

№		румбы.	градусы.	версты.
	Оныя горы вправо, и по горамъ видны каменья великія; и изъ подъ оныхъ горъ вышла вершина Орь рѣки; и подлѣ оной рѣки бывшая мечеть, а влѣво вершина рѣчки Кайракли, которая впала въ Иргизъ.			
	Отъ означенного мѣста на тотъже румбъ	.	.	14
	Шли чрезъ сырты и малые горки, на которыхъ есть камень и въ нискихъ мѣстахъ кормъ.			
15	Отъ оного мѣста до рѣчки Кайракли.	SW	30°	8
	Шли чрезъ такіе же сырты и горки; и по рѣчкѣ лѣсъ мелкой караганъ, и впала въ рѣку Иргисъ.			
	Отъ означенной рѣчки на тотъ же румбъ.	.	.	10
	Шли чрезъ сырты, кормъ есть.			
	Итого .	.	.	56½
16	Отъ оного мѣста	SW	20°	2
	Шли такимъ же мѣстомъ; вправо урочища и гора Малъ-Газаря.			
17	Отъ означенного мѣста до рѣки Большой-Ташлыкъ.	S	00°	8
	Сетуація вышеписанная, и по рѣчкѣ лѣсу нѣтъ, кормъ есть.			
	Отъ оной рѣчки на тотъ же румбъ .	.	.	5
18	Отъ означенного мѣста до рѣчки другой Ташлыка	SO	16°	5
	Шли чрезъ сырты и по рѣчкѣ; лѣсу нѣтъ.			

№		румбы.	градусы.	версты.
19	Отъ оной рѣчки	S	00°	6½
	Шли чрезъ сырты каменные.			
20	Отъ означенного мѣста до рѣчки третьей Ташлыка.	S	00°	6½
	И по оной рѣчкѣ лѣсъ талъ и мѣстами рѣдко березовой.			
21	Отъ оной рѣчки	S	00°	10
	Шли ровнымъ мѣстомъ, кормъ есть.			
	Итого .	.	.	43
22	Отъ означенного мѣста	SO	45°	5
	Шли чрезъ сырты и горки, и по горкамъ камень крупной и мелкой; вправо гора и урочисче Малъ-Газяръ.			
23	Отъ оного мѣста до рѣчки Кайракли	SO	15°	9½
	Шли чрезъ сырты и горки; кормъ есть, и по рѣчкѣ лѣсъ талъ и жимолосникъ. И всѣ вышеписанные рѣчки впали въ рѣку Иргизъ вмѣстѣ.			
24	Отъ означенной рѣчки.	SO	25°	4
	Шли чрезъ бугорки, кормъ есть.			
25	Отъ оного мѣста	SO	60°	3
	Шли чрезъ бугорки, и урочисче Малъ-Газяръ кончилось.			
26	Отъ означенного мѣста до рѣчки . .	SO	65°	12
	Шли чрезъ малыя горки; и по горкамъ мѣстами камень крупной и мелкой; вправѣ горки; кормъ есть.			
	Итого .	.	.	33½

№		румбы.	градусы.	версты.
27	Отъ оной рѣчки	SO	55°	7½
	Шли сыртомъ; влѣвѣ видна была рѣчки вершина и за ней горки; сетуація вышеписанная.			
28	Отъ означеннаго мѣста близь вышеозначенной рѣчки до устья ея и до рѣчки, которая впала въ Иргизъ	SO	45°	12
	Шли сыртомъ же, корму довольно, лѣсъ рѣдкой тавалга.			
29	Подлѣ оной рѣчки внизъ по лѣвую сторону до рѣки Иргиза	SO	65°	33
	Шли равнымъ мѣстомъ; за рѣкою горки и по сю сторону горки же, и по рѣчкѣ лѣсъ талъ.			
	Отъ оного Иргиза до протока изъ рѣки жъ Иргиза	.	.	2½
	Шли ровнымъ мѣстомъ.			
30	Отъ означенного Иргиза внизъ подлѣ него по лѣвую сторону	SO	35°	12
	И по обѣ стороны оной рѣки ровное мѣсто, и по рѣкѣ лѣсъ талъ, кормъ есть; и за рѣкою въ 2 или 2½ верстахъ гора Мани-Тюбя.			
	Итого .	.	.	67
31	Отъ оного мѣста подлѣ оной же рѣчки.	SO	40°	18
	Шли ровнымъ мѣстомъ; кормъ есть, по рѣкѣ лѣсъ талъ.			
32	Подлѣ оной же рѣки	SO	65°	6
	Влѣво озеро Куй-Малыкъ-Куль.			
	Отъ означеннаго мѣста на тотъ же румбъ	.	.	4
	До броду рѣки Иргиза, и гора Мани-Тюбя кончилась.			

№		румбы.	градусы.	версты.
	Шли чрезъ малые песчаные бугорки; кормъ есть и по рѣкѣ лѣсъ талъ.			
	Итого .	.	.	28
	Всего отъ города Оренбурга до броду рѣки Иргиза, отъ котораго мѣста пошелъ трактъ къ Аральскому-Морю.	.	.	363½
33	Отъ оной рѣки Иргиза и горы Мани-Тюбя къ Аральскому-Морю до рѣчки Акъ-Кузиной-Карасу	SO	25°	13
	Шли чрезъ бугорки песчаные и сырты.			
	Итого .	.	.	13
34	Отъ означенной рѣчки	SO	45°	5
	Шли чрезъ горки и сырты; лѣсу нѣтъ, кормъ есть.			
35	Отъ оного мѣста до урочища Кула-Кайчи	SO	25°	10½
	Шли нискимъ мѣстомъ; кормъ есть, лѣсъ мелкій.			
36	Отъ означенного мѣста	S	00°	10
	Шли чрезъ сырты и горки; кормъ есть, лѣсу нѣтъ			
37	Отъ оного мѣста	SW	25°	15
	Шли нискимъ мѣстомъ; кормъ плохъ, лѣсу нѣтъ.			
38	Отъ означенного мѣста	W	00°	10
	Шли чрезъ сырты великія и нискимъ мѣстомъ; и по сыртамъ камень мелкой; кормъ изрѣдко, лѣсъ рѣдкій сексеулъ.			
39	Отъ оного мѣста	SW	45°	12

№		румбы.	градусы.	версты.
	Шли чрезъ такое жъ мѣсто; кормъ и лѣсъ рѣдкій есть.			
	Итого .	.	.	62½
40	Отъ означенного мѣста	SW	20°	20
	Шли чрезъ сырты и по сыртамъ; мѣстами слюда и камень мелкой, земля въ нискихъ мѣстахъ красная, лѣсъ сексеуль; въ правой сторонѣ озеро великое, въ немъ вода соленая.			
41	Отъ оного мѣста до урочища и горы Чюбаръ-Тюбя	S	00°	32
	Шли чрезъ сырты и по сыртамъ; мѣстами камень мелкой и крупной сѣрый, лѣсъ рѣдко, кормъ есть.			
42	Отъ означенного мѣста	SO	4°	4½
	Шли ровнымъ мѣстомъ чрезъ сырты, чрезъ горки на тотъ же румбъ . . .	.	.	2½
	До озеръ, въ нихъ вода соленая, и между ними	.	.	8
43	Отъ оного мѣста до урочисча Малого-Борсука	S	00°	5½
	Шли между горками песчаными, ровнымъ мѣстомъ; и вправо горы и урочисче Большой-Борсукъ.			
44	Отъ означенного мѣста до озерка Уйкалъ-Куль	SW	35°	10
	Шли между такими жъ горками ровнымъ мѣстомъ; лѣсу нѣтъ, кормъ рѣдкой.			
	Итого .	.	.	82½
45	Отъ оного озерка	SW	30°	8
	Шли такимъ же мѣстомъ; вправо подъ горою видно было озеро Айня-Куль,			

№		румбы.	градусы.	версты.
	влѣво горка Тулагай; лѣсъ сексеуль и юзганъ, кормъ есть.			
	Отъ означенного мѣста на тотъ же румбъ	·	·	15
	Шли такимъ же мѣстомъ; лѣсу нѣтъ, кормъ есть.			
46	Отъ оного мѣста до калодцовъ . . .	SO	30°	4½
	Шли чрезъ малые сырты и между горками.			
47	Отъ означенныхъ калодцовъ	SO	5°	5½
	Шли сыртомъ песчанымъ и по сыртамъ; лѣсъ юзганъ рѣдкой, корму мало.			
48	Отъ оного сырту	S	00°	14
	Шли между горками песчаными; лѣсъ сексеуль и юзганъ рѣдкой.			
49	Отъ означенного мѣста	SO	30°	4
	Шли чрезъ сырты песчаные, и по сторонамъ лѣсъ рѣдкой сексеуль; кормъ есть, и урочисче Малой-Борсукъ кончилось.			
	Итого .	·	·	51
50	Отъ оного мѣста	SW	25°	7½
	Шли между горками песчаными; вправо видны были горки Кура и Тюгушканъ.			
51	Отъ означенного мѣста	S	00°	10
	Шли чрезъ песчаные бугорки и ровнымъ мѣстомъ; кормъ и лѣсъ рѣдко есть.			
52	Отъ оного мѣста	SO	65°	15
	Шли степью и чрезъ малые сыртики; кормъ есть, лѣсу нѣтъ.			
53	Отъ означенного мѣста	SO	45°	7½
	Шли ровнымъ мѣстомъ; при оныхъ мѣстахъ земля песчаная съ дресвой, кормъ есть, лѣсу нѣтъ.			

№		румбы.	градусы.	версты.
54	Отъ оного мѣста до горы Тыштыргичь и подъ гору до Аральского-Моря	SO	44°	1
	Итого .	.	.	41
	Всего отъ рѣки Иргиза и урочисча горы Мани-Тюбя до Аральского-Моря	.	.	250
55	Отъ означеннаго мѣста . . . . . Шли подлѣ залива изъ моря; по лѣвую сторону влѣво горка Тыштыргичь и окола заливу камышъ и ровное мѣсто.	SO	85°	8
56	Отъ оного мѣста . . . . . Шли подлѣ заливу же, и окола онаго мѣста малые песчаные бугорки; влѣво вышеписанные горки; лѣсу нѣтъ.	SO	60°	6
57	Отъ означеннаго заливу . . . . . Шли ровнымъ мѣстомъ; лѣсу нѣтъ, кормъ есть; подлѣ тѣхъ же горъ море было вправо, верстахъ въ десяти.	SO	40°	15
58	Отъ оного мѣста до Аральского-Моря, при которомъ мѣстѣ заливъ . . . Шли чрезъ сыртики и по сыртикамъ; лѣсъ сексеуль и юзганъ рѣдкой, кормъ есть; при ономъ же мѣстѣ гора и урочисче Кукъ-Тырнавъ.	SO	45°	17
	Итого .	.	.	46
	Отъ означенного мѣста чрезъ заливъ на тотъ же румбъ	.	.	15
59	Отъ оного залива до заливца изъ показанного залива	SO	30°	4

№		румбы.	градусы.	версты.
	Шли чрезъ песчаные бугорки и урочисче Кукъ-Тырнавъ	S	.	.
60	Отъ оного мѣста чрезъ заливецъ . .	SO	45°	1
61	Отъ означенного заливца подлѣ ево .	SW	30°	3½
	Шли чрезъ бугорки песчаные; лѣсъ сексеуль рѣдкой и около заливца камышъ.			
62	Отъ оного заливца	SW	35°	7
	Шли чрезъ малые песчаные бугорки; лѣсу нѣтъ.			
63	Отъ означенного мѣста	SW	25°	8½
	Шли нискимъ мѣстомъ и чрезъ малые песчаные бугорки; и при ономъ мѣстѣ урочисче Кукъ-Тырнавъ кончилось.			
64	Отъ оного мѣста до рѣки Сыръ-Дарьи	SW	45°	12
	Шли такимъ же мѣстомъ; лѣсу нѣтъ, кормъ есть; внизъ по рѣкѣ до устья W; 00° съ три версты.			
	Итого .	.	.	51
65	Чрезъ вышеписанную рѣку Сыръ-Дарью; вправо внизъ по рѣкѣ до моря съ небольшимъ три версты; при ономъ же мѣстѣ урочисче Кара-Яръ	S	00°	2½
66	Отъ означенной рѣки	SO	65°	5½
	Шли вверхъ оной рѣки, по лѣвую сторону; рѣка была въ 2 верстахъ; мѣсто песчаное съ иломъ и въ нискихъ мѣстахъ есть кормъ; трава юшанъ и камышъ.			
67	Отъ оного мѣста до горы Акчи-Тау, при которой есть и озерко.	SO	45°	10

№		румбы.	градусы.	версты.
	Шли такимъ же мѣстомъ; рѣка отъ дороги не болѣя была 5 верстъ.			
68	Отъ означенной горы до озера Дынъ-Куля	SW	26°	8½
	Сетуація вышеписанная, и по озеру камышъ; влѣвѣ видна была гора Дынь-Тау.			
69	Отъ оного озера до озера Ачи-Куля .	SW	45°	4½
	Въ которомъ вода соленая; и шли чрезъ малые песчаные сыртики.			
70	Отъ означенного озера	S	00°	5
	Шли ровнымъ мѣстомъ; лѣсъ рѣдкой юзганъ, кормъ плохъ.			
	Итого .	.	.	36
71	Отъ оного мѣста	SO	75°	2
	Шли ровнымъ мѣстомъ чрезъ вырытые сухіе каналы; лѣсу во всю дорогу мало было, кормъ есть.			
72	Отъ означенного мѣста	SO	45°	4
	Шли ровнымъ мѣстомъ; земля песчаная съ иломъ и мѣстами камышъ, лѣсу нѣтъ.			
73	Отъ означенного мѣста къ рѣкѣ Сыръ-Дарьѣ	SO	70°	4
	Шли чрезъ такіе жъ мѣста, и по рѣкѣ видно было по обѣ стороны вверхъ и внизъ камышъ и ниское мѣсто.			
74	Подлѣ оной рѣки вверхъ до рѣчки .	SO	50°	4½
75	Отъ оной рѣчки, подлѣ оной же рѣчки	SO	80°	1½
	И по обѣ стороны камышъ и ниское мѣсто; лѣсу нѣтъ.			

№		румбы.	градусы.	версты.
76	Отъ показанной рѣки	S	00°	1
	Шли дорогою между камышемъ.			
77	Отъ означенного мѣста	SW	25°	1
	Шли такимъ же мѣстомъ до сырту			
78	Отъ оного мѣста	SO	20°	2½
	Шли сыртомъ и по сырту; кормъ трава юшанъ, лѣсу нѣтъ; влѣво видно было заливъ и протокъ Тамаръ-Куль, которой изъ Сыръ-Дарьи рѣки въ Аральское-Море.			
	Итого .	.	.	21
79	Отъ означеннаго мѣста до показанного залива	S	00°	3½
	Шли сыртомъ; и по оному протоку камышъ; оный протокъ впалъ въ море отъ дороги на W; 00° съ 30 верстъ.			
	Отъ оного залива на тотъ же румбъ до крѣпосцы каракалпацкой	.	.	½
	Которую намѣрены дѣлать для купечества.			
	Отъ означенной крѣпосцы на тотъ же румбъ	.	.	½
	Шли ровнымъ мѣстомъ и между камышемъ; лѣсу нѣтъ, кормъ есть.			
80	Отъ показанного мѣста	SO	65°	4
	Шли близь залива, которой изъ вышеписаннаго протока; вправо озерко, въ которомъ рыбы довольно.			
	Итого .	.	.	8½

№		румбы.	градусы.	версты.
81	Отъ оного мѣста	SO	45°	1½
82	Шли близь означенного залива нискимъ мѣстомъ, и по заливу камышъ. Отъ означенного залива до бывшаго города Янкента . . . . . Которой городъ показанъ отъ Абулъ-Хаиръ-Хана по строеніе городовое; шли ровнымъ мѣстомъ и чрезъ сухіе каналы; земля песчаная съ иломъ, лѣсу нѣтъ.	SO	65°	4
	Итого . . .			5½
	Всего отъ Аральского-Моря трактомъ и близь ево до бывшего города Янкента, о которомъ выше упомянуто.			168
	Всего отъ города Оренбурга трактомъ и близь Аральского-Моря и чрезъ заливъ зимнимъ временемъ до бывшего жъ города Янкента.			781½

Преждепоказанной городъ Янкентъ построенъ на острову, и какія около ево обошли воды нижеслѣдуюсчія:

Первая – Сыръ-Дарья рѣка, отъ города разстояніемъ на N; 00° 6 верстъ, и шириною при ономъ мѣстѣ 50 саженъ, и по ней камышъ, и изъ оной рѣки къ городу пропусчены были два канала.

Другой – протокъ Карасаръ, которой течетъ изъ Сыръ-Дарьи въ Аральское-Море отъ города на O; 00° съ 2 версты, и по оному протоку камышъ; ширина оного протока съ 2 версты, и течетъ подобно какъ болото.

Третіе – Аральское-Море, отъ города на SW, 45°, съ 40 верстъ.

И по оному острову кочуютъ Каракалпаки; и пашутъ пашню, и на пашню пропусчаютъ воду; земля песчаная съ иломъ и мѣсто ровное; лѣсу никакого нѣтъ; сѣна косить по нуждѣ можно камышъ.

ЖУРНАЛЪ ТРАКТУ БЕЗЪ РУМБОВЪ, ОТЪ ВЫШЕПОКАЗАННОЙ РѢКИ ИРГИЗЪ И УРОЧИСЧА ГОРЫ МАНИ-ТЮБЯ КЪ БЫВШЕМУ ГОРОДУ ЯНКЕНТУ, КОТОРОЙ ПОКАЗАНЪ ОТЪ АБУЛЪ-ХАИРЪ-ХАНА ПОДЪ СТРОЕНІЕ ГОРОДОВОЕ; И ЧРЕЗЪ КАКІЕ МѢСТА, ЗНАЧИТЪ НИЖЕ СЕГО; И ТРАКТЪ БЫЛЪ ЛѢТОМЪ.

№		ВЕРСТЫ.
1	Отъ вышеписанной рѣки Иргиза и урочисча горы Мани-Тюбя	92
	Шли подлѣ оного Иргиза внизъ по лѣвую сторону до броду оной же рѣки; и водою довольствовались изъ оной рѣки и изъ озеръ; кормъ и лѣсъ есть, и подлѣ рѣки мѣстами ровно и песчаные бугорки, и по рѣкѣ лѣсъ талъ.	
2	Перешедъ оную рѣку и пошли чрезъ урочисче Кара-Кумъ до залива изъ Аральского-Моря . . .	392
	Шли чрезъ бугры песчаные и мѣстами ровное; и по онымъ мѣстамъ кочуютъ Киргисцы; и довольствовались водою изъ вырытыхъ ими колодцовъ; кормъ плохъ, лѣсу довольно сексеуль, которой только годенъ для варенія писчи.	
3	Подлѣ означенного заливу	113½
	Шли чрезъ бугорки песчаные; лѣсъ вышеписанной и кормъ плохъ, водою довольствовались изъ оного залива; и подлѣ залива камышъ.	
4	Отъ оного залива до рѣки Сыръ-Дарьи, и въ ней вода мутная	27½
	Шли чрезъ малые песчаные сырты и ровнымъ мѣстомъ; кормъ есть, лѣсу нѣтъ.	
5	Чрезъ означенную рѣку и отъ нея до вышеписаннаго города Янкента	76½
	Шли подлѣ рѣки и между камышемъ и ровнымъ мѣстомъ, о чемъ явствуетъ въ вышеписанномъ журналѣ.	
	Всего отъ рѣки Иргиза онымъ трактомъ до города Янкента	701½
	Всего отъ города Оренбурга симъ трактомъ до показанного города Янкента	1,065½

ЖУРНАЛЪ ТРАКТУ СЪ РУМБАМИ, ИЛИ ВЪ КОТОРУЮ СТОРОНУ ѢХАЛИ ОТЪ БЫВШАГО ГОРОДА ЯНКЕНТА, КОТОРОЙ ПОКАЗАНЪ ОТЪ АБУЛЪ-ХАИРЪ-ХАНА ПОДЪ СТРОЕНІЕ ГОРОДОВОЕ, ДО ХИВИНСКОГО ВЛАДѢНІЯ ДО ГОРОДА ХАНКОВЪ; И ЧРЕЗЪ КАКІЯ ШЛИ МѢСТА И УРОЧИСЧА И КАКИМИ ВЛАДѢНІЯМИ, О ТОМЪ ЯВСТВУЕТЪ ИМЕННО.

№		РУМБЫ.	ГРАДУСЫ.	ВЕРСТЫ.
1	Отъ города Янкента.	S	00°	5
	Шли ровнымъ мѣстомъ и чрезъ сухіе каналы близь протока Карасара, и по немъ камышъ.			
2	Отъ оного мѣста до означеннаго залива	SO	30°	1
	Шли ровнымъ мѣстомъ между камышемъ.			
3	Чрезъ оной протокъ до островка . .	SO	10°	1½
4	Островкомъ	SO	82°	1¾
5	Отъ оного островка чрезъ протокъ же до берегу	SO	75°	1¼
6	Отъ означеннаго мѣста до озерка . .	NO	45°	8
	Шли ровнымъ мѣстомъ близь вышеозначеннаго протока вверхъ по правую сторону.			
	Отъ означеннаго озерка до озерка жъ	.	.	5
	Шли чрезъ такое жъ мѣсто; и вышеписанные два озерка вышли изъ показанного протока Карасара, и по нихъ камышъ, лѣсу нѣтъ.			
	Итого .	.	.	23½
7	Отъ оного озерка.	NO	65°	8
	Шли чрезъ песчаные бугорки, и по бугоркамъ лѣсъ сексеуль, чингауль, юзганъ, и кормъ трава юшанъ.			

№		румбы.	градусы.	версты
8	Отъ означенного мѣста до каналу . . Оной каналъ пропусченъ изъ рѣки Сыръ-Дарьи въ рѣку Адамъ-Ату. Шли чрезъ такое жъ мѣсто; лѣсъ мѣстами и кормъ есть.	S	00°	9
9	Отъ оного каналу до рѣчки Адамъ-Ата. Шли чрезъ сырты песчаные; кормъ есть, лѣсу нѣтъ. Оная рѣка впала въ рѣку Куванъ-Дарью на NW, 25°, полдня ѣзды иль съ 30 верстъ, и по оной рѣкѣ камышъ.	SW	45°	4
10	Отъ означенного мѣста вверхъ по лѣвую сторону, до брода ея . . . . Шли близь оной рѣки подлѣ сырту; лѣсу нѣтъ, кормъ есть.	SW	25°	6
	Итого	.	.	27
11	Отъ оного броду перешедъ ея до другова броду	S	00°	9½
	Шли близь оной рѣки чрезъ сыртъ; лѣсу нѣтъ, кормъ есть.			
12	Перешедъ оную рѣку подлѣ ея жъ, до пяти бродовъ . . . . . Шли чрезъ сыртъ; и въ нискихъ мѣстахъ пашня; около рѣчки камышъ; вершина оной рѣчки изъ болота иль залива изъ рѣки Сыръ-Дарьи на NO, 80° два дни ѣзды.	SO	45°	4
13	Чрезъ оную рѣчку и пять бродовъ .	S	00°	2
	Чрезъ островъ и бродъ	.	.	1½
14	Отъ означенного броду до залива иль озера изъ рѣки Куванъ-Дарьи	SW	10°	4

№		румбы.	градусы.	версты.
	Шли чрезъ сыртъ; лѣсу нѣтъ, кормъ есть.			
15	Отъ оного мѣста до рѣки Куванъ-Дарьи.	SO	25°	5
	Шли подлѣ озера или залива; мѣсто ровное, влѣво сыртъ, лѣсу нѣтъ, кормъ есть, и по рѣкѣ камышъ; шириною оная рѣка 12 саженъ.			
	Итого	.	.	26
	Вершина означенной рѣки изъ горы Акъ-Тау, изъ которой и Сыръ-Дарья рѣка выше Ташкента и Самарханта на SO, 75°; впала въ протокъ Карасаръ, о которомъ выше помянуто, на NW, 35° съ 75 верстъ.			
16	Отъ означенной рѣки	SO	15°	2
	Шли подлѣ залива изъ оной рѣки и озера Аку-Баша, и по немъ камышъ; отъ оного озера на тотъ же румбъ до озера Кара-Куля	.	.	4½
	И оное озеро шириною 150 саженъ; шли чрезъ сырты; лѣсъ и кормъ есть.			
17	Отъ означенного озера до озера Зынгыль-Куля	SW	20°	7
	Шли чрезъ сырты и по сыртамъ; лѣсъ сексеуль, юзганъ малое число; кормъ есть.			
	Подлѣ означенного озера Зынгыль-Куля.	.	.	2
	Итого	.	.	15½
18	Отъ оного озера до озера, въ которомъ вода солена; и оное отъ дороги было вправо	SO	30°	14

№		румбы.	градусы.	версты.
	Шли чрезъ сыртъ; лѣсъ мѣстами и кормъ есть.			
19	Подлѣ означеннаго озера	SW	20°	8
	Шли чрезъ сыртъ; лѣсъ изрѣдка сексеуль и протчей мелкой; кормъ есть.			
20	Отъ оного озера до озера Ачи-Куля.	SW	30°	15
	Въ которомъ вода соленая или вонючая; шли чрезъ сырты; лѣсъ изрѣдка, кормъ есть.			
21	Отъ означенного озера Ачи-Куля . .	SW	45°	8
	Шли чрезъ бугорки песчаные; лѣсъ сексеуль и протчей.			
22	Отъ оного мѣста до залива изъ моря Акъ-Яра	W	00°	13
	Шли чрезъ песчаные бугорки до моря на N, 00° съ 3 версты; и около оного моря камышъ и песчаные бугорки; и по бугоркамъ лѣсъ сексеуль и протчей; и въ морѣ вода соленая, по нуждѣ для варенія писчи годна.			
	Итого	.	.	58
	Всего отъ города Янкента до оного залива и моря .	.	.	150
23	Отъ означенного залива	SW	65°	4½
	Шли чрезъ песчаные бугорки малые, и по бугоркамъ лѣсъ сексеуль; море вправо въ 5 верстахъ.			
24	Отъ оного мѣста къ морю	SW	75°	6
	Шли чрезъ такіе жъ бугорки; лѣсъ есть, а кормъ плохъ.			
25	Отъ означенного моря	S	00°	26

№		румбы.	градусы.	версты.
	Шли такимъ же мѣстомъ по сыртамъ; по сторонамъ песчаные горки; лѣсъ и кормъ есть.			
26	Отъ оного мѣста	SO	35°	7
	Шли такимъ же мѣстомъ.			
27	Отъ означенного мѣста.	SO	25°	5
	Шли чрезъ такое жъ мѣсто.			
28	Отъ оного мѣста	SO	12°	12
	Сетуація таже.			
29	Отъ означенного мѣста.	S	00°	6
	Шли чрезъ такое жъ мѣсто.			
30	Отъ оного мѣста	SW	45°	2½
	Шли чрезъ песчаные бугорки.			
31	Отъ означенного мѣста.	SW	44°	11
	Шли ровнымъ мѣстомъ; по сторонамъ малые песчаные бугорки; лѣсъ и трава есть.			
	Итого	.	.	80
32	Отъ оного мѣста	SW	10°	116
	Шли ровнымъ мѣстомъ и чрезъ сыртики.			
33	Отъ означенного мѣста до озера Ачи-Куля, въ которомъ вода вонючая . .	S	00°	14½
	Шли чрезъ песчаные малые бугорки; лѣсъ есть, кормъ плохъ.			
34	Отъ оного мѣста	SW	15°	4½
	Шли ровнымъ мѣстомъ; лѣсъ есть, кормъ плохъ.			
35	Отъ означенного мѣста.	S	00°	4
	Шли ровнымъ мѣстомъ; земля красная съ иломъ твердая; лѣсъ рѣдкой; кормъ очень плохъ.			
36	Отъ оного мѣста	SW	12°	3

№		румбы.	градусы.	версты.
	Шли чрезъ песчаные бугорки.			
37	Отъ означенного мѣста	S	00°	2½
	Шли ровнымъ мѣстомъ; сетуація вышеписанная.			
38	Отъ оного мѣста	SW	20°	6
	Шли чрезъ бугорки песчаные; лѣсъ рѣдко есть, корму нѣтъ.			
39	Отъ означенного мѣста	S	00°	16
	Шли ровнымъ мѣстомъ; вправо горы Черчи-Тау, влѣво малые бугорки; сетуація таже.			
40	Близь означенныхъ горъ	SW	45°	7½
	Шли ровнымъ же мѣстомъ; земля твердая.			
	Итого .	.	.	77
41	Отъ оного мѣста до горы Акъ-Тюбя.	SW	40°	5½
	Шли ровнымъ мѣстомъ; лѣсъ есть, кормъ плохъ; вправо гора Черчи-Тау кончилась, влѣво горки песчаные.			
42	Отъ означенной горы	SW	70°	15½
	Вправо горы Бирючи-Тау, влѣво такіе жъ песчаные малые бугорки; шли ровнымъ мѣстомъ; земля твердая, лѣсъ рѣдко, корму нѣтъ.			
43	Отъ оного мѣста	NW	80°	4½
	Шли ровнымъ мѣстомъ; вправо гора вышеозначенная, влѣво камышъ; лѣсъ есть. И отъ оного мѣста пошло Аральское Владѣніе.			
44	Отъ означенного мѣста	NW	78°	4
	Шли такимъ же мѣстомъ.			
45	Отъ оного мѣста	SW	76°	5½
	Шли ровнымъ мѣстомъ подлѣ горы и камышу.			

№		румбы.	градусы.	версты.
46	Отъ означенного мѣста.	W	00°	4
	Шли такимъ же мѣстомъ			
47	Отъ оного мѣста до озера Сартъ-Куля.	SW	45°	4½
	Шли такимъ же мѣстомъ.			
48	Подлѣ оного озера	SW	80°	9
	Шли подлѣ горы Бирючи-Тау; и мѣстами былъ лѣсъ и по озеру камышъ.			
49	Отъ означенного озера и горы . . .	NW	45°	2½
	Шли чрезъ сырты.			
	Итого .	.	.	55
50	Отъ оного мѣста	SW	80°	4
	Шли чрезъ сырты и по сырту; лѣсъ и кормъ есть.			
51	Отъ означенного мѣста до озера Машата	NW	45°	10
	Шли чрезъ сыртъ; кормъ и лѣсъ есть.			
52	Подлѣ оного озера	NO	25°	2
	Отъ оного озера до Аральского-Моря на NO. 30°, полтора дни ѣзды.			
53	Отъ означенного озера до озера же .	SW	50°	7½
	Шли чрезъ сырты песчаные; означенное озеро отъ дороги влѣво; лѣсъ и кормъ есть.			
54	Отъ оного озера до озера же . . .	SW	49°	9
	Шли чрезъ такіе жъ сырты.			
55	Отъ означенного озера.	S	00°	1½
	Шли между озеровъ; вправо видна была рѣчка Узень-Дарья.			
56	Отъ оного мѣста	SW	45°	7
	Шли между озерокъ и означенной рѣчкой чрезъ песчаные бугорки; лѣсъ и кормъ есть.			

№		румбы.	градусы.	версты.
57	Отъ означенного мѣста до брода вышеписанной рѣчки	SW	35°	1½
	Шли такимъ же мѣстомъ.			
	Итого .	.	.	42½
58	Переѣхавъ оную рѣчку, подлѣ ея вверхъ по правую сторону	SW	34°	5½
	Шли между камышомъ и чрезъ песчаные бугорки; и по бугоркамъ лѣсъ рѣдкой турангань, чинганъ, джейда.			
59	Отъ означенной рѣчки до перваго жилья Аральского Владѣнія	SW	65°	6
	Шли такимъ же мѣстомъ.			
60	Отъ оного мѣста до жилья жъ . . .	SW	25°	5
	При ономъ мѣстѣ два малыя озерка; шли такимъ же мѣстомъ; лѣсъ изрѣдка вышеписанной.			
61	Отъ означенного жилья.	SW	45°	4½
	Шли между камышомъ и ровнымъ мѣстомъ чрезъ сухія каналы.			
62	Отъ онаго мѣста	SW	70°	10
	Шли такимъ же мѣстомъ.			
63	Отъ означенного мѣста до города аральского Шахтемира.	SW	35°	5½
	Шли чрезъ такіе жъ мѣста и вырытые канальцы.			
	Оной городъ сдѣланъ изъ глины и вырытъ кругъ ево былъ воденой ровъ, и близь ево жъ озеро; воду пьютъ изъ колодца; построенъ при ровномъ мѣстѣ; лѣсъ рѣдкой турангань и			

№		румбы.	градусы.	версты.
	протчей мелкой; до моря на N, 00°, два дни ѣзды.			
	Итого .	.	.	36½
	Всего отъ вышеписаннаго залива Акъ-Яра и моря до города аральского Шахтемира .	.	.	291
64	Отъ означенного города Шахтемира ихъ владѣніемъ до деревни	SW	35°	3½
65	Отъ оной деревни до деревни жъ. .	SW	30°	4½
66	Отъ означенной деревни до деревни жъ.	SW	50°	2
67	Отъ оной деревни до деревни жъ. .	SW	25°	5
68	Отъ означенной деревни до деревни жъ	SW	45°	7
69	Отъ оной деревни до деревни иль крѣпосцы Нуркуса	SW	46°	6
	При вышеписанныхъ деревняхъ вода доставалась изъ вырытыхъ колодцовъ, а прежде были каналы; и шли ровнымъ мѣстомъ чрезъ каналы сухія; лѣсъ при оныхъ мѣстахъ туранганъ и протчей; кормъ камышъ и сѣно камышевое.			
70	Отъ означенной крѣпосцы Нуркуса до бывшей крѣпосцы же	S	00°	25
	Оная крѣпосца сдѣлана была изъ глины и построена на берегу рѣки Улу-Дарьи; сетуація вышеписанная.			
71	Отъ оной крѣпосцы вверхъ подлѣ рѣки Улу-Дарьи, по лѣвую сторону до жилья.	SO	30°	2
	Итого .	.	.	55

№		румбы.	градусы.	версты.
72	Отъ означенной деревни до деревни жъ Шли подлѣ ея же; и отъ самаго города Шахтемира мѣста ровные, земля иловатая и пашня. При ономъ мѣстѣ вышеписанную рѣку переѣхали шириною 75 саженъ, которая и впала въ Аральское-Море.	SO	26°	1½
73	Переѣхавъ оную рѣку до жилья . . Шли подлѣ рѣки вверхъ; и по рѣкѣ лѣсъ туранганъ и талъ рѣдкой и мелкой.	S	00°	5½
74	Отъ оного жилья . . . . . Шли близь рѣки; сетуація таже.	SO	45°	7
75	Отъ означенного жилья до жилья же. Шли близь рѣки же.	SO	25°	4
76	Отъ оного жилья до пади воденой .	SW	45°	5½
77	Отъ означенной пади до жилья . . Оное жилье на берегу р. Улу-Дарьи.	SO	45°	7
78	Отъ оного жилья . . . . . Шли близъ вышеписанной рѣки; при ономъ мѣстѣ на рѣкѣ порогъ иль сарма каменной, а за рѣкою мѣсто высокое; и подлѣ рѣки въ нискомъ мѣстѣ озерки; лѣсъ по обѣ стороны рѣки рѣдко, по берегу туранганъ, сексеуль, чинганъ, дзида — мелкой.	SO	20°	4
	Итого .	.	.	34½
79	Отъ означенного мѣста до жилья . . Шли ровнымъ мѣстомъ; и вышеписанное жилье при озеркѣ.	SW	75°	5
80	Отъ оного жилья до рѣчки Кула-Бій.	SO	45°	5

№		румбы.	градусы.	версты.
	При оном мѣстѣ Аральское Владѣніе кончилось; и оная рѣчка впала въ р. Улу-Дарью.			
81	Переѣхавъ оную рѣку, подлѣ ея вверхъ по лѣвую сторону	O	00°	2½
	Шли ровнымъ мѣстомъ между р. Улу-Дарьи и оной рѣчки, Хивинскимъ Владѣніемъ; и по рѣчкѣ камышъ.			
	Отъ рѣки Улу-Дарьи, подлѣ тоя же рѣчки	.	.	4
82	Отъ оного мѣста до броду оной же рѣчки	SO	45°	½
	Другова броду.	.	.	3
83	Отъ означенного броду	NO	80°	4
	Шли подлѣ оной же рѣчки.			
84	Отъ оного мѣста до вершины оной рѣчки	NO	70°	3
	По означенной рѣчкѣ Кула-Бій отъ самого устья камышъ крупной и мѣстами малые песчаные бугорки; и по бугоркамъ лѣсъ туранганъ и протчей мелкой.			
	Итого .	.	.	27½
85	Отъ означенного мѣста	NO	68°	4½
	Шли близь р. Улу-Дарьи.			
86	Отъ оного мѣста. Шли подлѣ рѣки же	SO	45°	1
87	Отъ означенного мѣста отъ рѣки въ сторону до рѣчки иль воденой пади. .	NO	80°	3
	Отъ вышеписанной вершины рѣчки Кала-Бій дорогою и около рѣки Улу-Дарьи; мѣсто ниское и по берегу лѣсъ туранганъ и протчей, и мѣстами камышъ.			

№		румбы.	градусы.	версты.
88	Отъ оного мѣста къ рѣкѣ Улу-Дарьѣ	NO	45°	2½
	Шли чрезъ песчаное мѣсто высокое.			
89	Подлѣ оной рѣки	NO	80°	3
	И по рѣкѣ лѣсъ вышеписанной.			
90	Отъ означенного мѣста	O	00°	3½
	Шли подлѣ рѣки жъ; сетуація таже.			
91	Отъ оного мѣста	SO	70°	2½
	Шли подлѣ рѣки же.			
92	Отъ означенного мѣста	S	00°	2
	Шли подлѣ оной же рѣки; и за рѣкою гора Челпакъ; и подлѣ рѣки по обѣ стороны отъ вышеписанного мѣста нискія мѣста и лѣсъ рѣдкой тураганъ.			
	Итого .	.	.	22
93	Подлѣ оной же рѣки до рѣчки Нижней Рыскула	SO	45°	6
94	Отъ оной рѣчки до рѣчки Средней Рыскула	SO	44°	5
	Шли подлѣ р. Улу-Дарьи; и по рѣкѣ лѣсъ тураганъ; а за рѣкою горы Шелдель-Тау каменные и видно было каменьи синіи; и въ оныхъ горахъ сказываютъ золотую и серебреную руду.			
	Отъ р. Средней Рыскула до р. Верхней Рыскула	.	.	6
	Отъ оной рѣчки	.	.	12
	Шли подлѣ рѣки Улу-Дарьи.			
95	Отъ означенного мѣста до рѣчки Большой Рыскула	SO	70°	8

№		румбы.	градусы.	версты.
	И за рѣкою бывшей городокъ Челпанъ, Хивинскаго Владѣнія, которой сдѣланъ былъ изъ глины валомъ не на ровномъ мѣстѣ; и гора Шелдель-Тау кончилась; и отъ самой Нижней рѣчки Рыскула по р. Улу-Дарьѣ острова; и по рѣчкамъ Рыскуламъ лѣсъ рѣдкой туранганъ и протчей мелкой.			
	Итого.	.	.	37
96	Отъ рѣчки Большой Рыскула до рѣчки Малой Рыскула	SO	45°	10
	Рѣка Улу-Дарья въ 3 верстахъ; лѣсу мало и камышъ.			
97	Отъ оной р. Малой Рыскула до хивинского города Вязиря	SO	46°	5
	При оном городѣ озерко.			
98	Отъ означенного города Вязиря до города Гурляна	S	45°	9
	При оном городѣ озерко; р. Улу-Дарья влѣво въ 5 верстахъ.			
99	Отъ оного гор. Гурляна до города Кента	SO	45°	10
	Оной городъ при каналѣ.			
100	Отъ означеннаго гор. Кента до города Шегабата	S	0[illegible]°	13
	Отъ оного города до песчаныхъ бугровъ		.	7
	Означенными песчаными буграми . .	.	.	8
	Отъ оныхъ песчаныхъ бугровъ садами до города Хивы, въ которомъ самъ Ханъ присудствуетъ	.	.	12
101	Отъ означенного города Хивы до озера	O	00°	25

№		румбы.	градусы.	версты.
	Оное озерко отъ дороги вправо, и за озеромъ видно песчаные бугорки.			
	Итого.	.	.	99
	Отъ оного озера до каналу	.	.	2
	Отъ означенного каналу до города Ханковъ	.	.	8
	Оной городъ при каналѣ. Отъ вышеозначенного города Вязиря трактомъ шли чрезъ каналы и сады ровнымъ мѣстомъ; и по садамъ построены домы и пашня; по садамъ же лѣсъ саженой, къ строенію не годенъ: березы, осинникъ, ветельникъ, осокорь, талъ, туранганъ; земля при оныхъ мѣстахъ песчаная съ иломъ. Отъ вышеписанного города Ханковъ до р. Улу-Дарьи съ 5 верстъ; вершина оной рѣки на SO, 45° вышла изъ горы Акъ-Тау; оная гора выше городовъ Ташкента и Самарханту.			
	Итого	.	.	40
	Всего отъ города аральского Шэхтемира до города Ханковъ	.	.	285
	Всего отъ бывшего города Янкента до хивинского города Ханковъ	.	.	726

2.

ЖУРНАЛЪ ОПИСАНІЯМЪ:

КИРГИСЪ-КАЙСАКАМЪ, КАРАКАЛПАКАМЪ, АРАЛЬЦАМЪ И ХИВИНЦАМЪ, И КТО КАКОЕ ИМѢЕТЪ ДОВОЛЬСТВІЕ И КАКИМЪ МАНЕРОМЪ НОСЯТЪ ПЛАТЬЯ, ПРИ СЕМЪ ПРИЛАГАЕТСЯ ВСѢМЪ ПОРОЗНЬ ОПИСАНІИ; И КАКЪ АБУЛЪ-ХАИРЪ-ХАНЪ ПОСЫЛАЛЪ МЕНЯ КЪ ПЕРСИЦКОМУ ШАХУ СЪ ГРАМОТОЙ, КОТОРАЯ ПРИСЛАНА ОТЪ ЕЯ ИМПЕРАТОРСКОГО ВЕЛИЧЕСТВА И ЧТО ЧИНИЛОСЬ, ТАКЖЕ ПРИЛАГАЕТСЯ ОПИСАНІЕ.

Описано мѣсяца ноября 1740 году.

---

1. ОПИСЬ КИРГИСЦАМЪ.

Оные Киргисъ-Кайсаки платье носятъ: рубахи подобны балахонамъ, по ихъ называютъ зегды; портки, и сверхъ рубахи чепанъ; оные рубаху и чепанъ запускаютъ въ челбары иль большія штаны, а сверхъ чепана надѣваютъ шубы и кафтаны; подпоясываются выкроеной изъ красной кожи, иль какая есть, шириною въ два вершка и меньше; и на оныхъ поясахъ набиты желѣзные бляшки, и къ бляшкамъ прибиты коженые сумки для кладки пулекъ и ледунка для пороху, а на иныхъ бляшкахъ одни ремешки и большая сумка, въ которую кладутъ кремни и огниву и протчее, что имъ потребно: оное по ихъ называютъ узбеликъ; а когда за-

просто, носятъ и опояски; на головѣ носятъ тафейки, сверхъ того шапку разныхъ манеровъ, по ихъ обычаю; сапоги манеру хивинского сдѣланные изъ сжатой черной и зеленой кожи, востроносые, и малые шишички; подошвы подбиты гвоздями, а иные носятъ простые, только сшиты такимъ же манеромъ.

Жены ихъ носятъ рубахи, а по ихъ кулмякъ, сшитые изъ крашеной синей и красной бязи и изъ протчего, что случится, подобно такъ какъ росискія старовѣрскія жены носятъ сарафаны, только оные съ рукавами; и портки, и сверхъ того чепаны; на головахъ носятъ касавые, которы сдѣланы кругло, клееные съ холстомъ; и ко оной касавой пришиты шевкали, которые сдѣланы изъ жемчугу и морьяну на ниткахъ; а у иныхъ половинчетые бѣлые зерна, и пришиты съ сдѣланному нарочному холсту на клею; и какъ надѣнетъ, то оные шевкали лежатъ по счекамъ, и подвязываютъ подъ бороду; и сверхъ той касавой навертываютъ бѣлой бязью и тафтой и подъ бороду, которое называютъ урамалъ; и назадъ свѣшиваютъ касыней, и подъ касынею заплетаютъ двѣ косы, пока волосы станутъ, потомъ совьютъ вмѣстѣ къ сдѣланной нарочной бѣлой бязи до самой земли; на ногахъ сапоги такіе же какъ и у мусчинъ.

Дочери ихъ рубахи и портки носятъ какъ и бабы, только на головахъ тафейки, которые кругомъ обвѣшены морьяномъ и половинчетыми зернами, а у иныхъ и деньги; волосы заплетаютъ, косъ по тритцати и больше, кругомъ головы, пока волосы станутъ, потомъ вмѣ-

стѣ совьютъ также къ сдѣланной нарочно бѣлой бязи до полу.

Означенные Киргисцы больше кочуютъ и зимуютъ по Орѣ въ вершинахъ, по Иргизу, по Тоболу, по Тургаю, по Ишиму рѣкамъ, по урочищу Каракуму, на которомъ вырыты колодцы, и малое дѣло за Сыръ-Дарьей рѣкой съ Абулъ Хаиръ-Ханомъ. У оныхъ Киргисцовъ скотина: лошеди, овцы, козы и по малому дѣлу верблюдовъ; изрѣдко у иныхъ есть и коровы; хлѣба не сѣютъ и сѣна не косятъ, и скотина ихъ больше наѣдается отъ травы юшану.

II. опись каракалпакамъ.

Оные Каракалпаки платье носятъ такое жъ какъ и Киргисъ-Кайсаки, только не имѣютъ такихъ поясовъ изъ красной кожи; только тѣ имѣютъ которые познатнѣя.

Жены ихъ такое же носятъ какъ и Киргискія, только касавые ихъ здѣланы изъ мѣди, луженые серебромъ, а иныя имѣютъ серебреные; и на верху ихъ сдѣланы шишички небольши, и во оныхъ шишкахъ вставлены камешки простые, больше марьянъ; также пришиты шевкали къ сдѣланной нарочной изъ холста, которую надѣваютъ подъ касавую; и между означенныхъ шишекъ мало накрыто бѣлой бязью и урамаломъ, и подвязываютъ подъ бороду, и назадъ спущаютъ такъже какъ киргискія касынеи; и косы завиваютъ такимъ же манеромъ.

Дочери ихъ какъ и Киргискія, только волосы заплетаютъ въ двѣ косы по плечамъ, пока волосы станутъ, а потомъ совьютъ вмѣстѣ къ сдѣланной нарочной бѣлой бязи до земли.

Означенные Каракалпаки живутъ по обѣ стороны Сыръ-Дарьи и Адамъ-Аты и Куванъ Дарьи рѣкъ, и близъ оныхъ рѣкъ на озерахъ; и сѣютъ въ нискихъ мѣстахъ около оныхъ рѣкъ и озеръ хлѣбъ, пшеницу, ячмень, просу; земля песчаная съ иломъ; и пашутъ на быкахъ; и на пашню изъ рѣкъ и изъ озеръ напускаютъ воду; ѣздятъ больше на быкахъ въ телѣгахъ, а по ихъ арбы, которые сдѣланы на двухъ колесахъ; оные колеса вышиною въ $2\frac{1}{2}$ и въ 3 аршина, сдѣланы изъ лѣсу турангану. Скотина у нихъ: лошеди, овцы, козы (противъ Киргизскихъ меньше), коровы; верблюдовъ рѣдкой имѣетъ; сѣно косятъ камышъ, а лошади больше сыты бываютъ отъ травы юшану.

III. ОПИСЬ АРАЛЬЦАМЪ.

Оные Аральцы платье носятъ какъ и Каракалпаки; а знатныя ихъ старшины имѣютъ при себѣ за кушекомъ кинжалъ, которой сдѣланъ изъ булату, величиною и съ череномъ въ 6 вершковъ; черенья изъ бѣлой рыбьей кости; и врѣзано въ черенья камешки разныхъ цвѣтовъ, яханты и алмасцы; ножны золотые, у многихъ-же серебрены вызолочены, а которые не столько богаты, тѣ имѣютъ черенья простые безъ каменьевъ, ножны изъ зеленой сжатой кожи.

Жены ихъ платье носятъ такое жъ какъ и Каракалпацкія, только на головахъ сдѣланы на клею круглые, подобно такъ какъ росискія женщины носятъ, цепцы, и ко онымъ пришиты сдѣланные на клею душки, и обшиты чернымъ бархатомъ иль инымъ чѣмъ отъ черныхъ вещей шелковыхъ; и какъ надѣнетъ, то оныя душки лежатъ по счекамъ, и подвязываютъ подъ бороду, а сверхъ того мало обвяжутъ бязью иль платкомъ; такожде и назадъ свѣшиваютъ косыней и завиваютъ косы, какъ и Каракалпацкія; и куда пойдетъ, то всегда надѣваетъ сверхъ всего на голову чепанъ, какой есть.

Дочери ихъ платье носятъ такое жъ какъ и бабы; на головахъ тафейки, и сверхъ того на лбу повязываютъ сверченымъ тафтянымъ платкомъ, иль какой есть, и завиваютъ двѣ косы, пока волосы станутъ, а потомъ вмѣстѣ совьютъ къ сдѣланной нарочной бязи, иль бѣлой тафты, и до земли.

Означенные Аральцы живутъ близъ Аральского-Моря около рѣки Улу-Дарьи и по обѣ стороны, отъ самаго устья вверхъ: по правую сторону до рѣчки Кула-Бій, а по лѣвую — до горъ Бишъ-Тюбя; а городъ у оныхъ Аральцовъ Шахтемиръ, построенъ, не доѣхавъ Улу-Дарьи рѣки 53 версты на каналѣ, которой пропусченъ изъ рѣчки Узень-Дарьи, и сдѣланъ былъ изъ глины, и нынѣ весь развалился; а прочіе кочуютъ вмѣстѣ кибитокъ по сту и до пятисотъ; и въ означенномъ городѣ построенія нѣтъ, кромѣ кибитокъ; оные сѣютъ хлѣбъ около оныхъ рѣкъ Улу-Дарьи и Кузень-Дарьи, а

близь озеръ пшеницу, просу, ячмень, зюгаръ, изъ котораго дѣлаютъ крупу, а цѣльной кормятъ лошадей: пашутъ на быкахъ, и на пашню напусчаютъ изъ рѣкъ и изъ озеръ воду; земля иловатая съ чернью; мѣста ровныя и камышастые; также имѣютъ телѣги какъ у Каракалпаковъ, впрегаютъ быковъ и лошадей. Скотина у нихъ по малому дѣлу коровъ, овецъ, козъ, лошадей, а у иныхъ есть и аргамаки; верблюдовъ рѣдкой имѣетъ; курятъ для яицъ, а ихъ не ядятъ; сѣно косятъ камышъ. Овощь: арбузы, дыни (по ихъ кауны), тыквы, огурцы, морковь, рѣпа, рѣдька, свекла, чеснокъ, лукъ, горчица.

IV. опись хивинцамъ.

Узбеки, то-есть дворяне или служивой людъ, Сарты то-есть купцы, и оные у нихъ знатные люди; платье носятъ такое жъ какъ и Аральцы; знатные люди и чинжалы при себѣ имѣютъ такіе жъ; оные жъ Узбеки и Сарты шапки обвиваютъ парчицами шолковыми и кушеками персицкими и протчимъ отъ парчицъ разныхъ цвѣтовъ, а по ихъ челмы; а простой народъ ничѣмъ отмѣны не имѣетъ отъ простого народу Аральского.

Жены ихъ и дочери не чѣмъ не отмѣнны отъ Аральскихъ, только богатѣя. Означенные Хивинцы жилисче имѣютъ близъ вышеозначенной рѣки Улу-Дарьи вверхъ по правую сторону на каналахъ, которые пропусчены изъ оной рѣки; а по лѣвую въ ихъ владѣніи гора Шельдель-Тау, о которой сказывали мнѣ въ Хивѣ имѣюсчіяся росискіе плѣнники, что есть въ оной горѣ руда-

серебреная и золотая, которую и пробовали, то изъ оной золотой руды выходила третья часть золота; и которой человѣкъ оную руду отыскалъ и объявилъ бывшему въ Хивѣ Хану Шергазѣ, то оной Ханъ приказалъ ево живова зарыть въ землю, чтобъ про то никому не сказалъ, боясь протчихъ государствъ; которая нынѣ подъ великою заповѣдью; и оная гора при какомъ мѣстѣ и урочищѣ, означена въ ландкартѣ.

У вышеписанныхъ Хивинцовъ во владѣніи восемь городовъ, сдѣланные изъ глины; стѣны вышиною сажень по пяти и по шести; и кругомъ вырыты каналы; и въ нихъ построенія изъ глины сдѣланы избы и протчее что имъ потребно; и у многихъ кибитки.

Оные жъ сѣютъ хлѣбъ, пшеницу, полбу, ячмень, пшено сорочинское, просо, зюнгаръ, масы, кунзютъ, хлопчатую бумагу и табакъ; земля иловатая съ пескомъ; и на пашню изъ каналовъ напускаютъ воду; пашутъ на быкахъ и впрегаютъ въ телѣги такіе жъ какъ у Аральцовъ. Мѣста ровные. Скотина: верблюды, коровы, лошади, аргамаки и простые, ишаки, овцы, козы. Птицы: гуси, утки, курицы. Овощь родитца: яблоки, алимуртъ, анаръ, изюмъ, дзида, тутъ, шабдалы, арбузы, дыни, огурцы, морковь, рѣпа, рѣдька, капуста, лукъ, горчица. Лѣсъ саженой по садамъ: березы, осинникъ, вестельникъ, осокорникъ, тальникъ; туранганъ самъ родитца; такожъ и овочевые деревья сажаютъ; дерево тутъ, на которомъ родятся ягоды тутъ, и дѣлаютъ на ономъ деревѣ черви шолкъ. И около садовъ изъ глины сдѣланы кругомъ стѣны вышиною въ 6

четвертей и больше; и въ сады также пропусчены каналы и построены домы изъ глины и кибитки. Оные жъ имѣютъ заводы хлѣбные, мельницы и толчеи, которыми дѣйствуютъ верблюды, лошади и быки.

И имѣютъ своего Хана деньги мѣдныя; и дѣлаютъ порохъ, а сѣру горючую покупаютъ въ Бухаріи.

Сѣна косятъ камышъ, и сѣютъ биду иль яшку, которую дважды въ лѣто косятъ.

И при вышеписанныхъ рѣкахъ: Сыръ-Дарьѣ, Куванъ-Дарьѣ, Улу-Дарьѣ, имѣются перевозы; лодки сдѣланы изъ мелкого лѣсу турангану; величиною оные лодки сажени по 2, по 2½ и по 3, и подымаютъ лошадей по пяти и меньше; веселъ не имѣютъ, перегребаютъ палками; и больше оные лодки дѣлаютъ въ Ташкентѣ и Торкустанѣ. Во оныхъ рѣкахъ Сыръ-Дарьѣ и Улу-Дарьѣ рыба: осетры, севрюги, стерляди, сомы, бѣлая и протчая мелкая; въ Куванъ-Дарьѣ и Адамъ-Атѣ, во озерѣ иль заливѣ Карасарѣ — сазаны, счуки. И въ камышахъ подлѣ оныхъ рѣкъ имѣются звѣри: барсы, волки, чекалки, лисицы и барсуки.

3.

ОПИСЬ КАКЪ ѢЗДИЛЪ СЪ ГРАМОТОЙ ЕЯ ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА КЪ ПЕРСИДСКОМУ ШАХУ ОТЪ АБУЛЪ-ХАИРЪ-ХАНА ГЕОДЕЗИСТЪ МУРАВИНЪ.

Прибыли въ Хиву ноября 7 дня, и по прибытіи Абулъ-Хаиръ-Ханъ сѣлъ въ Хивѣ на ханство. И на другой день, то-есть 8 числа, оной Ханъ и Порутчикъ Гладышевъ послали меня съ толмачомъ Арасланомъ, давъ мнѣ присланную съ нами Ея Императорского Ве-

личества къ нему Хану милостивую грамоту, для объявленія Персицкому Шаху что оной Абулъ-Ханръ-Ханъ въ подданствѣ Ея Императорскому Величеству; также есче послалъ со мной своихъ шесть человѣкъ: Киргисца однаго, Каракалпака однаго, Аральцовъ четыре человѣка. Тогожъ числа, въ 4 часу по полудни, съ означенными и поѣхалъ; и отъ оной Хивы отъѣхавъ двацать верстъ начевали. И 9 числа въ 6-мъ часу по полуночи поѣхали; проѣхавъ семь верстъ пріѣхали къ поставленному отъ персицкаго войска караулу, на которомъ стоялъ поручикъ и прапорсчикъ, и при нихъ сто человѣкъ войска; и оной порутчикъ послалъ съ нами, для провожанія до войска два человѣка; и отъ оного караулу поѣхали до города Ханковъ шесть верстъ, которой взятъ отъ Хивинцовъ означеннымъ Шахомъ Персицкимъ; и подлѣ онаго города стоятъ войска его и самъ; и пріѣхали въ означенное войско въ 10-мъ часу; и посланные отъ караулу съ нами два человѣка объявили насъ близь шахскихъ полатокъ караульному офицеру; и оной офицеръ объявилъ насъ имѣюсчемуся при немъ Шахѣ Хану, иль Министру, которой насъ спрашивалъ для чего мы пріѣхали и отъ каго. На то я ему донесъ, что «присланы мы отъ Ея Императорского Величества къ Абулъ-Ханръ-Хану съ милостивою грамотою, съ которою онъ меня и суда послалъ, для объявленія Его Шахскому Величеству»; а протчія посланныя со мною объявили, что присланы отъ оного жъ Хана и отъ Аральского Владѣльца Артыкъ-Бека и отъ Каракалпаковъ къ Его же Шахскому Величеству съ письмами:

киргиской — отъ Хана, аральской — отъ Артыкъ-Бека, каракалпацкой — отъ Каракалпаковъ; у которыхъ взялъ письма и понесъ къ означенному Шаху, и приказалъ насъ отвесть въ полатку; въ которой мы не многа время были, и пришелъ означенной же Ханъ со ихъ подъячимъ и записалъ ихъ имена, а нашихъ имянъ не спрашивалъ. И объявилъ мнѣ означенной Ханъ, что «Его Шахское Величество изволилъ похвалить, что ты пріѣхалъ»; и изъ оной полатки приказалъ въ другую полатку отвесть, въ которой живетъ ихъ порутчикъ. И въ оную полатку пришли въ 11-мъ часу; въ томъ же часу въ означенную полатку пришелъ къ намъ Аральской бывшей Владѣлецъ Мухамметъ-Бекъ, которой служитъ при означенномъ Шахѣ и не въ малой милости находитца. И сталъ оной со мною говорить, что зачѣмъ мы къ Абулъ-Хаиръ-Хану пріѣхали. На то я ему сказалъ тоже какъ и вышеписанному Хану, и объявилъ о грамотѣ. И оной взявъ у меня и носилъ къ Шаху, и отъ него назадъ принесъ ко мнѣ въ-скорости и притомъ сказалъ: «Его-де Шахское Величество изволилъ читать и по прочтеніи изволилъ похвалить». И въ первомъ часу по полудни принесли намъ обѣдать на трехъ великихъ сдѣланныхъ изъ дерева подносахъ, и на нихъ наставлено фарфоровыхъ блюдъ и чашекъ, въ которыхъ разное кушанье было. И въ 3-мъ часу вышеозначенной же Ханъ пришелъ къ намъ, и за нимъ принесли заверченные въ кованатѣ чепаны парчевые и кушеки шолковые съ серебромъ и челмы ихъ, которые обертываютъ на шапки, и по сту двадцати четыре серебряные

рубля, и оное намъ всѣмъ роздалъ. И какъ оные чепаны надѣли и челмы на шапки обертѣли, то оной же Ханъ повелъ насъ предъ Шаха; и какъ мы шли къ нему, то по обѣ стороны стояло нѣсколько войска по одному человѣку въ рядъ, и въ рукахъ держутъ тапорики, и близь ево въ богатомъ платьѣ; а самъ сидѣлъ отдаль отъ войска, на-примѣръ саженъ пятнатцать иль больше, близь своихъ полатокъ, на золотыхъ креслахъ, поджавъ ноги. И какъ пришли мы предъ него, то остановили насъ не дошедъ саженъ тритцать и учинили, по ихъ обычаю, поклонъ нижеслѣдующимъ образомъ: прижавъ руки къ груди поклонились въ поясъ дважды, потомъ сняли шапки оберченые челмами и взглянули на небо, и говорили: «альхамъ ду лилла», то-есть «слава Богу». И какъ оное учинили, то изволилъ спросить, пережъ меня потомъ и ихъ, кой которого народу. И ему показывали ихъ поменутой же Ханъ и Аралецъ Амухамметъ-Бекъ. И потомъ изволилъ имъ говорить чрезъ означенного Амухамметя: Киргисцу — «зачѣмъ ты суда пріѣхалъ и отъ кого?» И оной Киргизецъ ничего отвѣтствовать не могъ. Потомъ приказалъ насъ есче къ себѣ ближе подвесть, и изволилъ имъ самъ всѣмъ говорить, что «зачѣмъ вы пріѣхали и отъ каго да отъ каго?» И на то доносилъ ему Аралецъ присланной со мной, что «присланы мы отъ Абулъ-Хаиръ-Хана и Аральского Владѣльца Артыкъ-Бека съ письмами къ Вашему Шахскому Величеству». И на оное изволилъ имъ сказать: «хорошо, что вы пріѣхали; а Абулъ-Хаиръ зачѣмъ пріѣхалъ въ Хиву?» И они ему донесли: «Абулъ-Хаиръ-

Ханъ пріѣхалъ въ Хиву по просьбѣ Аральского Владѣльца Артыкъ-Бека». И оной Шахъ изволилъ сказать, что «очень хорошо; а которую онъ Ханъ отъ Ея Императорского Величества милостивую ему грамоту прислалъ ко мнѣ съ росискими людьми, что онъ въ подданствѣ Ея Императорскому Величеству, которую я и читалъ, и признаваю ево по оной грамотѣ вѣрноподданнымъ Ея Императорскому Величеству; и какъ Ея Императорское Величество изволитъ ево жаловать, такъ и я ево жалую; и чтобъ оной Абулъ-Хаиръ-Ханъ со всѣми старшинами хивинскими и аральскими и Каракалпаками и Киргисцами пріѣхалъ ко мнѣ, и что онъ отъ меня желаетъ, то ему и будетъ; а ежели-жъ не будетъ, то-бъ на меня не пенялъ, и уйтить ему отъ меня не куда будетъ». Потомъ приказалъ намъ иттить назадъ; и проводилъ насъ тотъ же Ханъ до полатки и объявилъ, что изволилъ Шахъ приказать чтобъ васъ завтра ране отправить. И какъ сталъ вечеръ, то присланныхъ со мною пословъ изъ оной полатки повели въ другія полатки, по два человѣка, ночевать; а намъ тутъ приказали. И въ вечеру означенной полатки хозяинъ, порутчикъ, говорилъ со мной, что Его Шахское Величество, ѣдучи суда, послалъ къ Ея Императорскому Величеству посла, и съ нимъ отправилъ Ея Императорскому Величеству золотые кресла, пятнатцать слоновъ, двѣсти аргамаковъ, которыхъ приказалъ подковать золотыми подковами. И потомъ сталъ я его спрашивать, что которые были росискіе плѣнники въ Бухаріи, оные нынѣ гдѣ? И на оное онъ мнѣ сказалъ, что оныхъ всѣхъ Его Шахское

Величество изволилъ приказать отобрать и отдать имѣющимся въ Бухаріи росискимъ купцамъ; также обѣсчаетъ которые есть и здѣсь въ Хивѣ, всѣхъ отослать же къ Ея Императорскому Величеству; и между тѣмъ упоминалъ, что есче намѣренъ Его Шахское Величество на предыдусчей годъ итти вверхъ по Сыръ-Дарьѣ рѣкѣ подъ городки Туркустанъ и Ташкентъ. И въ 10 числѣ, въ 8-мъ часу по полуночи, отправили насъ; и съ нами изволилъ отъ себя къ Абулъ-Хаиръ-Хану въ Хиву посла вышеписанного Амухамметъ-Бека (и при немъ два человѣка въ панцыряхъ съ ружьями и копьями; также и при Послѣ былъ сайдакъ и ружье) и съ нимъ послалъ отъ себя грамоту; съ которымъ и поѣхали къ означенному Абулъ-Хаиръ-Хану. И не доѣхавъ до Хивы пять верстъ, послали напередъ двоихъ посланныхъ со мной Аральцовъ, чтобъ оному Хану донесть, что ѣдетъ отъ Шаха посолъ. И оной посолъ не доѣхавъ до города двѣ версты остановился; и Ханъ для встрѣчи ево выслалъ вышеозначенного Аральского Владѣльца Артыкъ-Бека и каракалпацкаго старшину Уразакъ-Бія и Киргисца Елганъ-Бія и хивинскихъ нѣсколько человѣкъ; и оные какъ пріѣхали къ означенному послу и стали ево звать въ городъ, и онъ имъ на то сказалъ, что «я ѣхать въ городъ не смѣю, хотя я столько Абулъ-Хаиръ-Хану и повѣрю, а что Хивинцамъ непостояннымъ людямъ повѣрить никакъ невозможно, ибо и прежде посланы были отъ насъ послы, и тѣхъ побили до смерти, а троимъ носы и уши обрѣзали и отпустили», и при ономъ мѣстѣ остался, а посланную съ нимъ гра-

моту къ Хану отдалъ Аральцу, которой ѣздилъ со мной посломъ, и я отъ него поѣхалъ. И какъ къ Абулъ-Хаиръ-Хану пріѣхали, то посланную со мной Ея Императорского Величества грамоту къ Шаху Персицкому ему я почтенно вручилъ; потомъ донесъ ему, что «Его Шахское Величество приказалъ Васъ и со старшинами просить къ себѣ, и что Вы желаете, то обѣсчалъ Вамъ учинить». И какъ я оное сказалъ, и Ханъ приказалъ мнѣ сѣсть. И означенной Аралецъ присланную отъ Шаха грамоту вручилъ, и оной Ханъ приказалъ ея прочитать, и по прочтеніи грамоты послалъ означенного отъ Шаха посла ѣхать, а мнѣ приказалъ иттить въ квартиру; и вышеписанный посолъ къ оному Хану пріѣхалъ. И въ 11 числѣ оной Ханъ хотѣлъ послать къ Шаху съ подарками пословъ: сродственника своего Міясъ-Салтана да старшину Елганъ-Бія; да въ тоже время оной Ханъ получилъ письмо изъ города Ханковъ отъ Узбековъ и Сартовъ, которое писано къ хивинскимъ Узбекамъ и Сартамъ, въ которомъ между прочимъ написали, чтобъ означенного Хана какъ можно до пріѣзду Шахова изъ Хивы не упустить; и отъ оного письма испужался, обманомъ сказалъ, что «я самъ ѣду къ Шаху», изъ Хивы бѣжалъ; и какъ изъ города выѣхали, и поѣхали не въ ту сторону, то Хивинцы съ городовой со стѣны стрѣляли по насъ изъ ружей.

О КАРТѢ МИЛЛЕРОВА МАРШРУТА ОТЪ ОРСКА ДО ЗЮНГОРСКИХЪ ВЛАДѢНІЙ И ОБРАТНО.

Въ-слѣдствіе обѣщаній, данныхъ Киргизскимъ Ханомъ Абулъ-Хаиромъ Главному Оренбургскому Начальнику, Тайному Совѣтнику Татищеву, при свиданіи съ нимъ въ нынѣшней Орской Крѣпости, въ августѣ мѣсяцѣ 1738 года (а обѣщанія заключались въ томъ, что онъ будетъ покровительствовать и защищать русскіе караваны при переходѣ ихъ черезъ Киргизскія Степи), Татищевъ тогда же отправилъ въ Ташкентъ первый купеческій караванъ, въ коемъ часть товаровъ была казенная, и начальникомъ надъ ними назначилъ поручика Миллера. Въ помощь ему приданъ былъ геодезіи подпоручикъ Алексѣй Кушелевъ.

До города Туркестана караванъ достигъ благополучно; но 2 ноября, дня за два пути до Ташкента, былъ ограбленъ Киргизами Большой-Орды, и всѣ при немъ находившіеся, кромѣ Миллера, увлечены въ плѣнъ. Миллеръ-же, благодаря покровительству одного вѣрнаго старшины, достигъ Ташкента и, при содѣйствіи тамошняго Хана Юлъ-Барса, въ-особенности-же киргизскаго тархана Джанбека, собравъ всѣхъ выпедшихъ съ нимъ изъ Орска людей, 2 апрѣля отправился обратно въ Россію, на границу которой и прибылъ въ іюнѣ 1739 года.

Подробный маршрутъ веденный Кушелевымъ погибъ при разграбленіи каравана; изъ снятыхъ-же въ Оренбургской Пограничной Коммисіи показаній, какъ

съ Кушелева, такъ съ самого Миллера и съ вышедшаго съ ними изъ плѣна Степана Чулпанова (который захваченъ былъ въ 1722 году на Каспійскомъ-Морѣ, затѣмъ проданъ въ Бухарію и оттуда увлеченъ въ Ташкентъ), извѣстно лишь то, что отъ Орска до Туркестана Кушелевъ насчиталъ 1,546 верстъ, и нѣсколько подробностей о тогдашнемъ состояніи Туркестана и Ташкента, которыя и напечатаны въ 12 и 13 примѣчаніяхъ къ «Исторіи Оренбургской» Рычкова.

Въ 15 пунктѣ показаній Миллера изъяснено: «Сверхъ сего краткаго показанія, имѣется у него, Мил«лера, при себѣ черновой журналъ, который онъ по«рядочно переписавъ и подастъ г. Тайному Совѣтнику, «ежели посланъ будетъ въ С.-Петербургъ». Но журналъ этотъ не дошелъ до насъ.

Въ 1742 году, Абулъ-Хаиръ-Ханъ, угрожаемый Зюнгорскимъ Владѣльцемъ Галданъ-Черномъ, изъявилъ готовность подчиниться ему; но когда тотъ прислалъ къ Хану своихъ чиновниковъ, чтобы удостовѣриться въ его покорности и взять аманатовъ, то хитрый Абулъ-Хаиръ заставилъ ихъ ѣхать съ собою въ Орскъ, куда отправлялся онъ на свиданіе съ тогдашнимъ Оренбургскимъ Начальникомъ Неплюевымъ. Послѣдній, объяснивъ Зюнгорамъ противузаконность склоненія въ чужое подданство народа подчиненнаго уже Русской Державѣ, для лучшаго разъясненія дѣла отправилъ съ отпущенными посланцами тогоже Маіора Миллера, снабдивъ его письмомъ къ Галдану. Миллеръ не былъ однакоже допущенъ къ Кон-

тайпѣ, и возвращенъ съ границъ его владѣнія съ отвѣтомъ Неплюеву отъ тамошняго мѣстнаго Начальника.

Объ этой поѣздкѣ до насъ не дошло подлинныхъ показаній Миллера, и лишь краткое упоминаніе о ней встрѣчаемъ въ вышепомянутой же «Оренбургской Исторіи» Рычкова. Тѣмъ интереснѣе было для меня найти въ одномъ пріобрѣтенномъ мною рукописномъ экземплярѣ этой Исторіи — маршрутъ Миллера принаровленный, вѣроятно имъ самимъ, къ географической сѣткѣ. Документъ этотъ былъ-бы всегда любопытенъ какъ первое достовѣрное извѣстіе о странахъ, лежащихъ къ востоку отъ Арала; но, сверхъ-того, онъ и доселѣ еще остается единственнымъ показаніемъ этого рода, ибо путь пройденный Миллеромъ къ юго-востоку отъ рѣки Сары-су не былъ посѣщенъ послѣ него ни однимъ образованнымъ путешественникомъ. Посему изданіе этого документа въ томъ видѣ, какъ онъ найденъ мною, несмотря на всю неудовлетворительность его, для науки весьма не безполезно.

Миллеръ показываетъ городъ Туркестанъ почти подъ тою же самою широтою, которая на лучшихъ современныхъ картахъ присвоивается остаткамъ этого города, долгота-же его у Миллера на 3° восточнѣе предполагаемой нынѣ. Рѣшить, которое изъ двухъ показаній вѣрнѣе, или во сколько неправильны оба — предоставлено еще будущему астроному-путешественнику въ тѣхъ мѣстахъ.

ТЕКСТЫ ПЕРЕВОДОВЪ ПРИЛОЖЕННЫХЪ КЪ ПОКАЗАНІЮ ГЛАДЫШЕВА.

Письмо Абулъ-Хаиръ-Хана къ Персидскому Шаху.

تنكری تبارك وتعالی حضرت لاری نيك لطف احسانيله وجمله مسلمان
نيك حكمداری ابو الخير محمد غازی بهادر خان وسز اصفهانی وجمله قزلباش
نيك استقالی وكل حكمدارينه سوز اولكم جار توبی كچو بولور جاو نيك توبی
ايل بولور بورونغی زمانده نوشيروان عادل پادشاه برله حاطم طايی
جومرد جاو بولغان آخرينده ايل بولغان سوزونك بولسا سويله جواب
برايك قزيلباش وبالنه بز قالمايق مسلمان وبالنه سيز قالمانكز آق خان
پادشاه برله ايل بولسانكز وهم بزنيك برله ايل سز آق خان غه جاو بولسانكز
بزنيك برله جاوسز هرنه اشنك بولسا آيتپ قيلشايق دين كا دعوی قيلسانكز
توسن اوزبك وجميع مسلمان بريمز قالغونجه توروشورميز توكلت على الله
يا رسولَ الله برخدای سنه ١١٥٣

Отвѣтъ Персидскаго Шаха Абулъ-Хаиру.

(Въ персидскомъ подлинникѣ.)

بسم الله الرحمن الرحيم

(М. П.)

(тугра) آنكه ايالت وامارت پناه حكومت وبسالت دستكاه ابو الخير خان بعنايت بيغايت شاهنشاهى معزز ومباهى كشته بداندكه عريضه كه درينوقت مشعر براخلاص خود وعقيدتمندى جماعت قزاق باين آستان سپهر رواق نوشته بود بتوسط خداى شكور وميرزا وآق بازار وعبد الشكور بنظر آفتاب اثر رسيده موجب مزيد تلطفات قاآنى كرديد عمدتى الأعيان اوراز آتاليق ومحمد ميراب را باتفاق فرستادكان آن امارت پناه فرستاديم از روى كمال استظهار با مقربين روانه دربار فلك مدار شود ان شاء الله العزيز مورد نواز مثاب خاقانى كشته آنچه مقرون بصلحت دولت خداداد وخيريت حال عباد وبلاد باشد بعمل خواهد آمد تحريرا ٢٨ شهر شعبان سنه ١١٥٣

(Въ тюркскомъ переводѣ.)

اولكم سياست وتورالك نيك صغنچى وحكومت وبهادرلق نيك تاياغچى شاهنشاه نيك حساب سز عنايتى برله عزّتلنمش وقوانلمش بولوب بلكاى كم عرض حال كم بو وقتده اوزى نيك اخلاص‌لى بلدروجى وآرزونى بغلاوجى قزاق جماعتى بو بوساغاغا قوتلى طايفه‌لى يعنى يازونى بتكان ايدى خداى شكور وميرزا وآق بازار وعبد الشكور لرنيك اورتالاشماغى برله يعنى اورتالقدا يوروپ توتاشدرماغى برله بو قوياش اثرلونيك نظر ينه ايرشب

آرتق یومشاقلقلر برکوتکوچیکا آنی قلدینکز جاعتلر قرینکدا شلرنیك
اعتمادی یعنی تایانچی وتوتقاسی اوراز آتالقنی و هم محمد میراب نی
اول تورالك صغنلغان نیك یبارلکانلری نیك اتفاقلری برله یباردیم
کامل لکنی آشکارتمکا استمك یوزندن اشانچلاری برله اولوغ نیك چاترنه
روانه بولغای ان شاء الله العزیز خانلق روشنده صیسالمق غا اوراب اول
نرسه کم خدای برکان دولت نیك برشولکینه وفاید اسینه بولغوچی بولسا
و هم قللار و شهرلر حال لری نیك ایزکولکینه بولغوچی بولسا اشلانور وهربر
حاجتنی کم توتقوچی بولسا تلاماکمیز یقینلنمش بولور یعنی برولور بتلدی
۲۸ شهر شعبان سنه ۱۱۵۳

Письмо къ хивинскимъ жителямъ отъ сторонниковъ Персидскаго Шаха.

هو

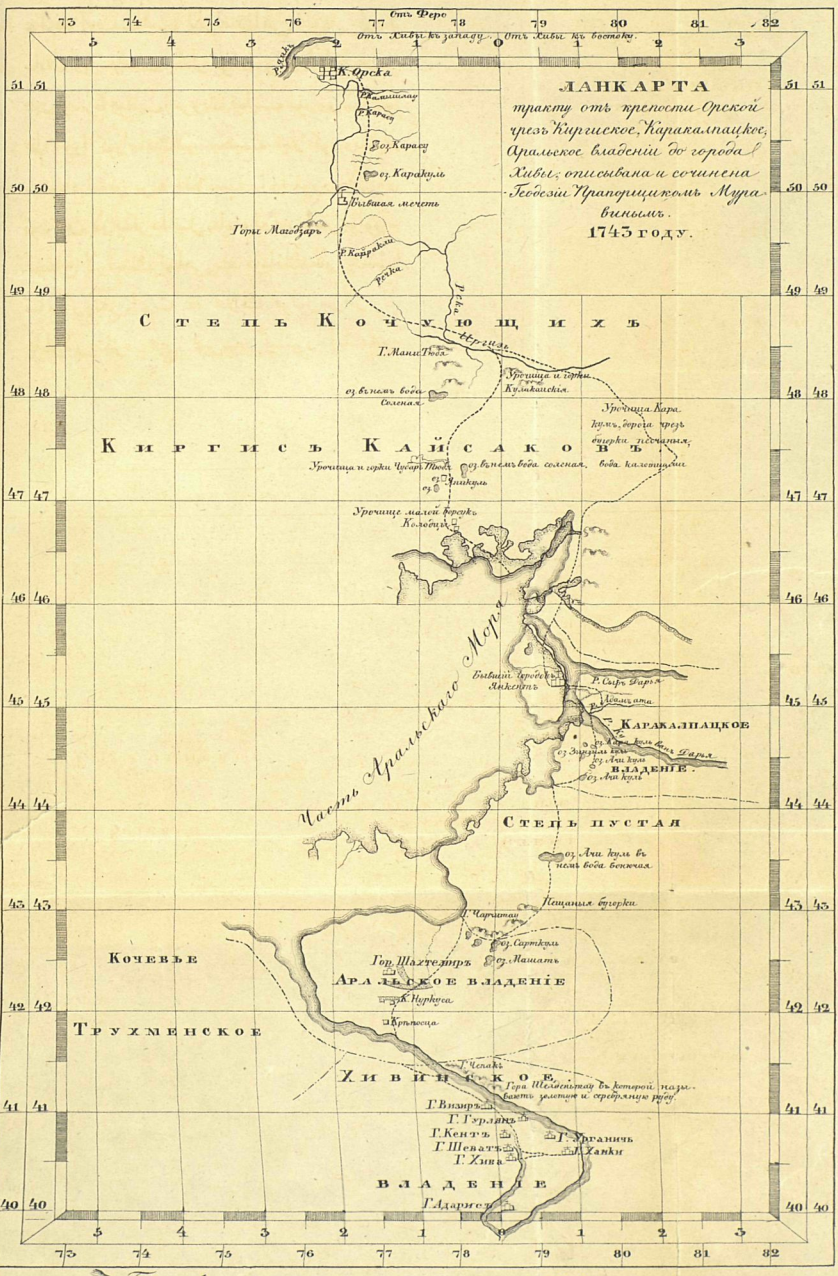
قاضی محمد لطیف وتمام بی‌لار و آنچه اور سکنه (?) نینك آقسقال وقراسقال
لاری و یورت اوغلی جاعت نینك اقا و ارباب‌لاری الغ کیچیك
کدخدالاری

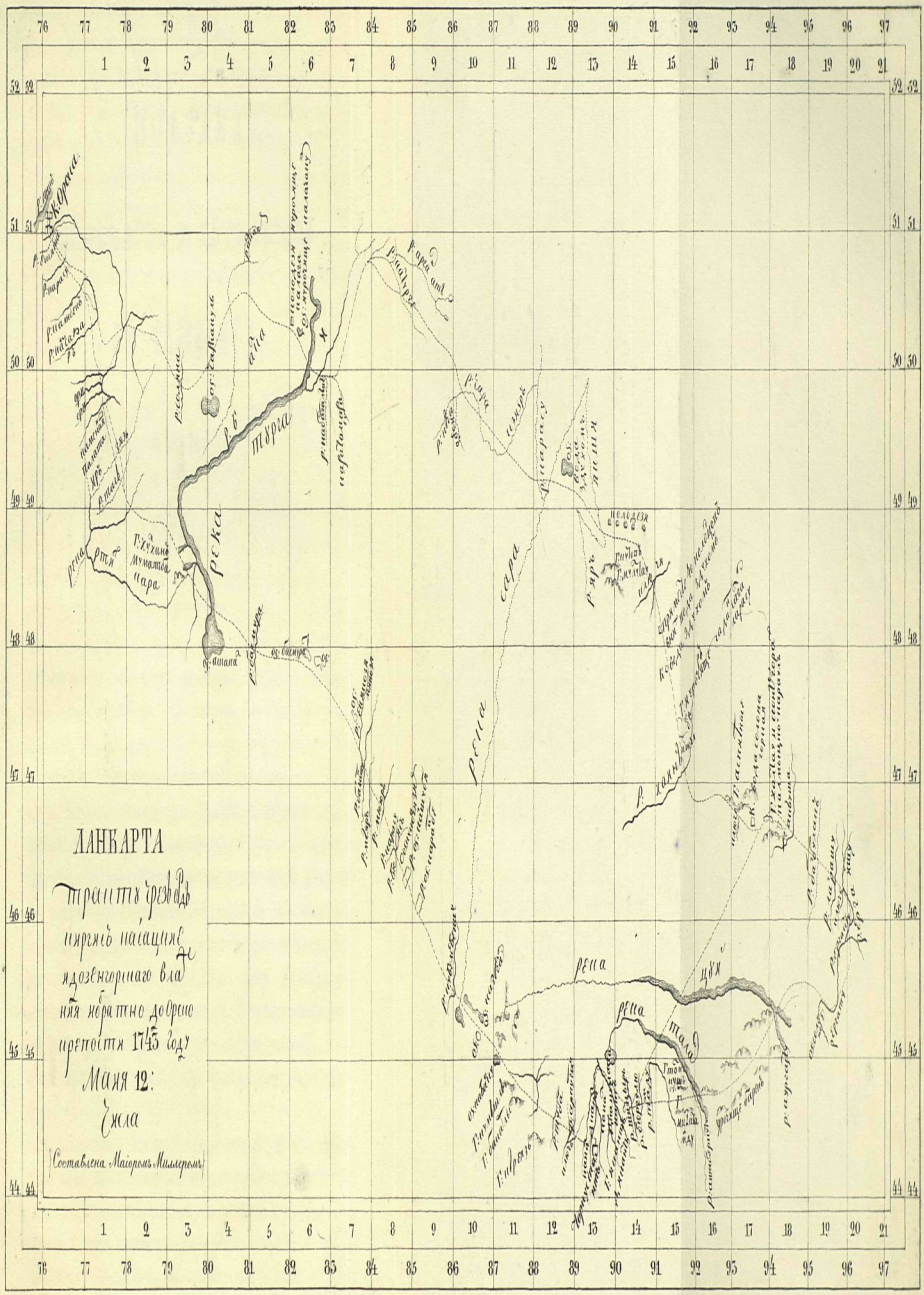
محبت اطوارلار مودت آثارلار غا دعادین سونك اولکم ایش قیلیب
اوزلارینکزنی رکاب همایون غه تیپکورونك‌لار کم خیریت شوندا تورور
الحمد لله بز جاعت هم صحت وسلامت مز زینهار اوروشوپ عهده دین
چیقارمز دیکان خیالنی کونکول لارینکزدین چیقارینك کیم بش مینك قزاق
اون مینك قزاق نینك ایش ایماستورور کم بو لشکرکا رو بروی بولوب
اوروشکای بز جاعت هم کوب ادعالار برله خان خلقمز برله اوروشوب
باقدوق بزحمله قیلغان لاریکا تاب کیلتورمای قاچدوق وقلعه‌دا جان ساقلارمز

تیب قمالدوق نعوذ بالله توبلار نینك شدتی دین خصوصاً کونپاره نینك عالم غه اوت سالیب اطرافندا غی خلقنی پاره پاره قیلغانی دین اوت نی تمام خانقاه ویز جماعت یانار بولدوق وقاچارلیقدین باقندوق وحالا بزجماعت غه عهد وشرط قیلیب مروت قیلیپ تورورلار شول مرحمت نی سز جماعت هم بر هم اورا کورمانكلار چیقیپ کیلا کورونكلار اکر تانکله غه کیلماسنکزلار شهنشاه لشکر برله آتلانیپ بارا تورورلار اول وقت دا شدت برله قول غه توشکان لارینکز دا قتل عام واولجه واسر بولورسزلار انی برای خدا که اوغلان اوشاق لارنینك کناهی غه قالمانك لار یخشیلق برله کیلا کورونك لار کم تمام لارینکز اوت غه هلاك بولورسزلار البته البته کیلا کورونك لار خاطرلارینکزه هیچ نمیرسه کیلتورمانك لار تیپ سلام لار وابوالخیر قاچورمانك لار تا شاه بارغونچه تیپ شاه بویوردیلار تیپ سلام لار

(На оборотѣ двѣ печати; потомъ слѣдующія подписи:)

کمال خواجه وآخون خواجه وسید نظر خواجه وصابر خواجه ومفتی ومخدوم آخون الداغی خواجه نظر آتالیق وهکبش آتالیق وقل محمد آتالیق وخواجه علی اناق وغاتور محمد اناق ونیاز اناق وتکری بردی اناق نظر علی میراب نیاز میراب غاشور محرم اوراض محرم وسید نظر محرم دولت محمد دیوان نیاز داروقه وسید بردی تومان... حذر محمد داروقه و... آتالیق محمد پناه آتالیق بیکفولاد بای غاشور آتالیق اکم کورمه آتالیق نیاز آتالیق دوست محمد آتالیق اشم دیوان احمد آتالیق یار محمد آتالیق ولد بی ونظر یساول والغ وکیچیك


ЛАНКАРТА
тракту отъ крепости Орской
чрезъ Киргисское, Каракалпацкое,
Аральское владеній до города
Хивы, описывана и сочинена
Геодезіи Прапорщиком Мура
виным.
1743 году.
От Ферс
От Хивы къ западу
От Хивы къ востоку
К. Орска
Бывшая мечеть
Горы Магобаръ
Р. Карабули
Степь Кочующихъ
Киргисъ Кайсаковъ
Урочища и горки Чубар Тюбе
Урочище малой бороздъ Колобуй
Часть Аральскаго Моря
Караулъ
Караулъ
Оз. Караулъ
Оз. Каракуль
Р. Карабули
Речка
Г. Малые Тюбе
Урочища и горки Кулакаскія
Оз. въ немъ вода соленая
Оз. Унакуль
Оз. Оз.
Бывшій городокъ Аккетъ
Р. Сыръ Дарья
Урочища
Оз. Оз.
Оз. Оз.
Оз. Оз.


ЛАНКАРТА
Трактъ Ѣзды
пути пайщика
надзирателя
Ѣзда
Маия 12:
Ѣзда
(Составлена Маіоромъ Миллеромъ)
река
Ѣзда
Ѣзда
Ѣзда